



ВІД СЕРЦЯ ДО СЕРЦЯ

ЗВІТ

**ПРО ЗБІРКУ ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКОЇ МИТРОПОЛІЇ
ФІЛАДЕЛЬФІЯ, СТЕМФОРД, ПАРМА та ЧІКАГО**

**НА ДОПОМОГУ ПОТЕРПЛИМ ВІД ПОВЕНІ
В ІВАНО-ФРАНКІВСЬКІЙ АРХИЄПАРХІЇ,
КОЛОМИЙСЬКІЙ ТА ЧЕРНІВЕЦЬКІЙ ЄПАРХІЯХ**

26 ЧЕРВНЯ — 1 ВЕРЕСНЯ 2020 РОКУ



УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

Верховний Архiepіскоп Києво-Галицький

Вих. ВА 20/193

аркуш 1 із 2-х

ЗВЕРНЕННЯ

Блаженнішого СВЯТОСЛАВА

до вірних УГКЦ і людей доброї волі в Україні та в усьому світі
з приводу паводків у Західній Україні

Високопреосвященні та преосвященні владыки!

Всесвітліші та всечесніші отці!

Преподобні брати і сестри в монашестві!

Дорогі браття і сестри в Христі!

Одна із стихій, яка дає життя нам, людям, і всьому, що нас оточує та приносить комфорт у наші оселі, цими днями перетворилася на справжнє лихо на теренах Західної України, котре характеризує як чи не найбільший паводок за останнє століття. У воді опинилися понад триста населених пунктів. Зруйновані важливі транспортні магістралі, пошкоджені залізничні колії та мости, знеструмлені тисячі будинків. Але найбільше лихо – це людські жертви. Тож на початку цього послання висловлюю щире співчуття та запевнення в молитві всім тим, хто втратив своїх рідних.

Якщо пандемія коронавірусу зачинила нас у власних помешканнях, то водна стихія позбавила тисячі людей і цього захисту. Негода знищила врожаї, зруйнувала присадибні ділянки і домашні господарства, люди втратили засоби для існування. Десятки тисяч гектарів землі опинилися під шаром води і мулу. Людей масово евакуйовують із місць проживання, намагаючись подбати про безпеку їхнього життя. Затоплено лікарні, де, зокрема, лікують хворих на коронавірус.

Наслідки повені в умовах економічної кризи, посиленої епідемією, несуть загрозу справжнього соціального лиха загальнодержавного масштабу. Якщо не вжити швидких і рішучих заходів, то ми напередодні зими можемо опинитися перед лицем гуманітарної катастрофи.

У цьому посланні звертаюся до всіх тих, хто постраждав від паводку, який завдав вам страху, болю і відчуття безпорадності, зокрема до тих, хто зараз перебуває серед розбурханої стихії, словами Ісуса Христа: «Не бійтеся!» Ваша Церква, яка постійно молиться до милосердного Бога, є з вами в цей складний час і прагне огорнути вас своїм теплом, увагою та допомогою. Хочу запевнити вас, що вона є і буде вашим голосом і захисницею перед могутніми цього світу та донесе правду про вашу тривогу і ваш розпач до світового співтовариства та вселенської християнської спільноти.

Кожне нещастя, яке людина переживає у своєму житті, є нагодою до вияву християнської солідарності та соціального служіння, щоб якомога швидше

допомогти постраждалим. Тому закликаю всі наші церковні інституції: єпархії, спільноти богопосвяченого життя, а особливо мережу організацій благодійного фонду «Карітас» – організувати порятунок тих, хто волає про допомогу. Звертаюся до всіх громад нашої Церкви в Україні та світі в душі євангельського самарянина підтримати тих, хто тепер позбавлений свого дому та опинився віч-на-віч із бідною.

Скеровую своє прохання до світового співтовариства та міжнародних гуманітарних інституцій: будьте відкритими, щоб відповісти на потребу постраждалих від стихійного лиха в західних областях України.

Дивлячись на наслідки катастрофи, маємо водночас замислитися над тим, що до неї призвело. Папа Франциск каже: «Бог прощає завжди, людина інколи, але природа не прощає ніколи». Причиною лиха, яке переживаємо, є хижацьке ставлення людини до довкілля. Зміна клімату на глобальному рівні та безконтрольне винищення карпатських лісів змусило природу промовити своє грізне слово, на яке ми не сміємо промовчати.

У час Петрового посту, зважаючи на сучасну драматичну ситуацію, закликаю вас переосмислити своє ставлення до навколишнього середовища, що повинно виявитися в усвідомленні небезпеки екологічного гріха та в покаянні перед обличчям Бога-Творця, щоб навчитися відповідально дбати про наш спільний Божий дім і примножувати природну спадщину.

Дорогі в Христі брати і сестри! Постраждали від стихії потребують нашої молитви та співчуття. Щиро прохаю цієї неділі під час Божественної Літургії усильно молитися за всіх, хто постраждав від паводка та за рятувальників, які ліквідують його наслідки.

Нехай Господь, який є з нами завжди, у радостях та небезпеках нашого життя, допоможе нам з гідністю синів Божих пройти це випробовування. Хай покров Його Пречистої Матері, прославленої в багатьох храмах наших гостинних Карпат, буде над усіма, хто став заручником водної стихії. Випрошуючи в Господа щедрих дарів для тих, хто допомагатиме постраждалим, молюся про те, щоб Він був милосердним до всіх нас.



Дано в Києві,
при Патріаршому соборі Воскресіння Христового,
у день Віддання свята Пресвятої Євхаристії,
25 червня 2020 року Божого

Отцям-душпастирям доручаємо зачитати вірним це звернення після кожної Божественної Літургії в неділю, 28 червня 2020 року Божого.



METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA

Ukrainian Catholic

Most Reverend Borys Gudziak

810 North Franklin Street

Philadelphia, Pennsylvania 19123-2005

Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377

ukrmet@ukrcap.org

No.326/2020 O

Слава Ісусу Христу!

Дорогі Всечесніші Отці, Преподобне Монашество та Возлюблені Вірні Філадельфійської Архиепархії!

Як Ви вже знаєте, частини Західної України є затоплені через страшні сильні зливи, які падали декілька днів цього тижня. Івано-Франківська та Чернівецька області найбільше постраждали. Тільки в одній Івано-Франківській області більше ніж 4600 будинків є знищені або підтоплені, біля 550 кілометрів доріг змило або пошкоджені і знесло водою 90 мостів. Крім того, троє людей загинуло. Тисячі людей були евакуйовані. Вони залишили свої маєтки та втратили заощадження.

Саме тепер є час допомогти нашим братам і сестрам в Україні. Наш Патріарх Святослав звернувся до нас з проханням використати цю нагоду «до вияву християнської солідарності та соціального служіння, щоб якомога швидше допомогти постраждалим. Тому закликаю всі наші церковні інституції: єпархії, спільноти богосвяченого життя, а особливо мережу організацій фонду «Карітас» - організувати порятунок тих, хто волає про допомогу. Звертаюся до всіх громад нашої Церкви в Україні та світі в дусі євангельського самаранина підтримати тих, хто тепер позбавлений свого дому та опинився віч-на-віч із бідною.»

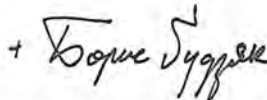
Відповідаючи на прохання Патріарха Святослава та у дусі християнської любові та братерства, ми оголошуємо збірку коштів для людей, які втратили у потопі все та потребують їжі, одягу та речей першої необхідності. Ми просимо Вас, дорогі Отці, провести збірки у суботи та неділі, 27-28 червня та 4-5 липня цього року на цю ціль. Просимо переслати зібрані кошти чимшвидше до канцелярії, щоби ми могли переслати організаціям Карітасу Івано-Франківської Архиепархії та Чернівецької єпархії. Саме вони будуть закуповувати найнеобхідніше та роздавати потребуючим. Це треба зробити чимшвидше.

Якщо Ви бажаєте зробити пожертву, Ви можете зробити так:

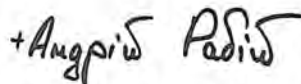
- виписати чек на "Ukrainian Catholic Archdiocese of Philadelphia" та вислати до канцелярії за адресою 810 North Franklin Street, Philadelphia PA 19123. Просимо написати на чеку "Flood in Ukraine";
- залишити Вашу пожертву у парафіяльному кошику, яка потім буде передана до канцелярії з іншими жертвами;
- Ви можете пожертвувати на Архиєпархіальній сторінці FACEBOOK, де є створена збірка на цю ціль.

Немає пожертви малої або зavelикої. Але Ваша жертва може змінити життя когось на краще. Господь Бог відплатить щасливому жертводавцю стократно. Помоліться за людей у постраждалих районах!

Нехай Господь благословить Вас і наших братів і сестер в Україні!



Високопреосвященний Борис Гудзяк
Митрополит Української Католицької Церкви у США
Архиєпископ Філадельфійський для Українців



Преосвященний Андрій Рабій
Єпископ-Помічник Філадельфійський

/oak



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ ЗІБРАНІ КОШТИ

Збірка на FACEBOOK	\$ 48,980
Пожертви від приватних осіб	\$ 54,808
Пожертви від організацій	\$ 9,050
Збірки у парафіях Філадельфійської Митрополії	\$ 39,417
ВСЬОГО:	\$ 152,255.00



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ

ЗІБРАНІ КОШТИ

ЗБІРКА НА FACEBOOK

\$48,980 (655 жертводавців)

Пожертви надійшли з 27 штатів Сполучених Штатів Америки

- | | | |
|---------------|---------------------|---------------------|
| • Арізона | • Меріланд | • Орегон |
| • Каліфорнія | • Масачусетс | • Пенсильванія |
| • Колорадо | • Мічіган | • Південна Кароліна |
| • Коннектікут | • Мінесота | • Тенесі |
| • Делавар | • Нью Гемпшир | • Техас |
| • Флорида | • Нью Джерзі | • Вірджинія |
| • Іліной | • Нью Йорк | • Вашингтон |
| • Індіана | • Північна Кароліна | • Місто Вашингтон |
| • Канзас | • Огайо | • Західна Вірджинія |

Пожертви надійшли з 13 країн світу

- | | |
|---------------------------|-------------|
| • Сполучені Штати Америки | • Італія |
| • Австрія | • Норвегія |
| • Бельгія | • Польща |
| • Канада | • Швеція |
| • Франція | • Швейцарія |
| • Німеччина | • Україна |
| • Великобританія | |



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ

ЗІБРАНІ КОШТИ

ЗБІРКИ У ПАРАФІЯХ ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКОЇ АРХІЄПАРХІЇ: \$39,417

- \$50 Монастир св. Хреста (Washington DC)
- \$60 св. Володимира (Edwardsville, PA)
- \$60 св. Михаїла (Hazleton, PA)
- \$85 св. Миколая (Philadelphia, PA)
- \$100 свв. Петра і Павла (Curtis Bay, MD)
- \$100 св. Михаїла (Shenandoah, PA)
- \$100 св. Миколая (Millville, NJ)
- \$100 св. Миколая (Minersville, PA)
- \$100 св. Миколая (St. Clair, PA)
- \$100 св. Володимира (Palmerton, PA)
- \$105 св. Михаїла (Frackville, PA)
- \$150 Успення Пресвятої Богородиці (Centralia, PA)
- \$160 св. Софія (The Colony, TX)
- \$200 Покрови Матері Божої (Marion Heights, PA)
- \$200 св. Павла (Ramsey, NJ)
- \$200 Благовіщення ПДМ (Manassas, VA)
- \$210 Собор Пресвятої Родина (Washington DC)
- \$216 св. Йосафата (Bethlehem, PA)
- \$230 св. Івана Христителя (Maizeville, PA)
- \$250 свв. Петра і Павла (Bridgeport, PA)
- \$250 свв. Йоакима і Анни (Front Royal, VA)
- \$260 св. Мироносиць (Swarthmore, PA)
- \$267 св. Михаїла (Grand Rapids, MI)
- \$300 Преображення ГНІХ (Shamokin, PA)
- \$300 Успення Пресвятої Богородиці (Bayonne, NJ)
- \$310 св. Михаїла (Pottstown, PA)
- \$335 Вознесіння ГНІХ (Sayre, PA)
- \$400 Різдва Пресвятої Богородиці (Reading, PA)

\$427 Благовіщення ПДМ (Melrose Park, PA)
\$500 св. Духа (West Easton, PA)
\$500 св. Василя (Chesapeake City, MD)
\$500 св. Михаїла (Baltimore, MD)
\$500 св. Миколая (Glen Lyon, PA)
\$500 св. Володимира (Elizabeth, NJ)
\$550 свв. Петра і Павла (Mount Carmel, PA)
\$580 свв. Кирила і Методія (Olyphant, PA)
\$600 св. Стефана (Toms River, NJ)
\$600 Царя Христа (Philadelphia, PA)
\$732 св. Івана Христителя (Northampton, PA)
\$803 св. Миколая (Great Meadows, NJ)
\$881 Покрови Божої Матері (McAdoo, PA)
\$906 Непорочного Зачаття (Hillside, NJ)
\$925 Стрітіння ГНІХ (Lansdale, PA)
\$1,000 свв. Петра і Павла (Simpson, PA)
\$1,000 св. Миколая (Wilmington, DE)
\$1,000 свв. Кирила і Методія (Berwick, PA)
\$1,000 св. Володимира (Scranton, PA)
\$1,000 св. Михаїла (Cherry Hill, NJ)
\$1,100 св. Івана Христителя (Whippany, NJ)
\$1,167 свв. Петра і Павла (Jersey City, NJ)
\$1,350 св. Йосафата (Trenton, NJ)
\$1,500 Катедра Непорочного Зачаття (Philadelphia, PA)
\$1,550 Покрови Божої Матері (Bristol, PA)
\$1,550 св. Івана Христителя (Newark, NJ)
\$1,958 Покрови Божої Матері (Parma, OH)
\$2,020 св. Анни (Warrington, PA)
\$2,125 Успення Пресвятої Богородиці (Perth Amboy, NJ)
\$2,650 св. Миколая (Passaic, NJ)
\$3,000 св. Михаїла (Jenkintown, PA)



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ - ПЕРЕВОДИ ІВАНО-ФРАНКІВСЬКА АРХИЄПАРХІЯ

Перевід 2 липня.....	\$ 10,000
Перевід 14 липня.....	\$ 15,000
Перевід 29 липня.....	\$ 15,000
ВСЬОГО: \$ 40,000	



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ - ПЕРЕВОДИ КОЛОМИЙСЬКА ЄПАРХІЯ

Перевід 2 липня.....	\$ 10,000
Перевід 14 липня.....	\$ 15,000
Перевід 29 липня.....	\$ 15,000
ВСЬОГО: \$ 40,000	



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ - ПЕРЕВОДИ ЧЕРНІВЕЦЬКА ЄПАРХІЯ

Перевід 2 липня.....	\$ 5,000
Перевід 14 липня.....	\$ 15,000
Перевід 29 липня.....	\$ 20,000
ВСЬОГО: \$ 40,000	



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ - ВИТРАТИ ІВАНО-ФРАНКІВСЬКА АРХИЄПАРХІЯ

ЗВІТНА ФОРМА ПРО ВИТРАТИ КОШТІВ ДЛЯ НАДАННЯ ДОПОМОГИ

ІВАНО - ФРАНКІВСЬКА АРХИЄПАРХІЯ
КАРІТАС - Івано-Франківськ

сторінка #1

2 липня: надісланий перший транш у розмірі \$10,000

обмінено за курсом: 27,1575

всього (готівка у гривнях): 271575

ВИТРАТИ (у гривнях):

Продукти харчування: 171706,5 к-сть наборів: 350

Миючі засоби: 99868,16 к-сть наборів: 128

Предмети гігієни: _____ к-сть наборів: _____

Постіль: _____ к-сть наборів: _____

Будівельні матеріали: _____

Меблі: _____ кількість: _____

Домашня техніка: _____ кількість: _____

Огрівання (котли, бойлери) _____ кількість: _____

Бензин / дизель _____ к-сть літрів: _____

ВСЬОГО витрат: 271574,7

ЗАЛИШИЛОСЯ: 0,34

Прошу поміняти категорії витрат відповідно до Ваших реальних видів допомоги

дата заповнення: 07 липня 2020

заповнювач форми: Козакевич Наталія
ім'я та прізвище

директор: о.Володимир Чорній
ім'я та прізвище





ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ - ВИТРАТИ ІВАНО-ФРАНКІВСЬКА АРХИЄПАРХІЯ

ЗВІТНЯ ФОРМА ПРО ВИТРАТИ КОШТІВ ДЛЯ НАДАННЯ ДОПОМОГИ
ІВАНО - ФРАНКІВСЬКА АРХИЄПАРХІЯ
КАРІТАС - Івано-Франківськ
сторінка #2

залишилося з траншу #1: 0,34

14 липня: надісланий перший транш у розмірі \$15,000

обмінено за курсом: 27,49

всього (готівка у гривнях): 412350

ВИТРАТИ (у гривнях):

Продукти харчування: 240480,4 к-сть наборів: 592

Миючі засоби: 70300,98 к-сть наборів: 236

Предмети гігієни: _____ к-сть наборів: _____

Постіль: _____ к-сть наборів: _____

Будівельні матеріали: _____

Меблі: _____ кількість: _____

Домашня техніка: _____ кількість: _____

Огрівання (котли, бойлери) _____ кількість: _____

Бензин / дизель 1480 к-сть літрів: 60

ВСЬОГО витрат: 312261,4

ЗАЛИШИЛОСЯ: 100088,9

Прошу поміняти категорії витрат відповідно до Ваших реальних видів допомоги

дата заповнення: 30 липня 2020

заповнювач форми: Козакевич Наталія
ім'я та прізвище _____ підпис _____

директор: о.Володимир Чорній
ім'я та прізвище _____ підпис _____





ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ - ВИТРАТИ КОЛОМІЙСЬКА ЄПАРХІЯ

ЗВІТНА ФОРМА ПРО ВИТРАТИ КОШТІВ ДЛЯ НАДАННЯ ДОПОМОГИ

КОЛОМІЙСЬКА ЄПАРХІЯ КАРИТАС - КОЛОМІЯ / КОНСИСТОРІЯ

2 липня: надісланий перший транш у розмірі \$10,000

14 липня: надісланий другий транш у розмірі \$15,000

обмінено за курсом: \$10,000 по 27 гривень за 1 долар
\$15,000 по 27 гривень 10 коп. за 1 долар

всього (готівка у гривнях): 676,500 гривень

ВИТРАТИ (у гривнях):

Продукти харчування:	202,722.90	к-сть наборів:	450
Меблі	87,371.30	к-сть наборів:	_____
Взуття (4 дітей)	3450	к-сть наборів:	_____
Канцелярські товари	5,520.26	к-сть наборів:	_____
Будівельні матеріали:	48,086.10		
Бензин / дизель	5363.76	к-сть літрів:	_____
ВСЬОГО витрат:	352,514.32		
ЗАЛИШИЛОСЯ:	323,985.68		

Прошу поміняти категорії витрат відповідно до Ваших реальних видів допомоги

дата заповнення: 27 липня 2020 року

заповнювач форми:

отець Віктор Прийдун
ім'я та прізвище

_____ підпис

директор:

_____ ім'я та прізвище

_____ підпис



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ - ВИТРАТИ КОЛОМІЙСЬКА ЄПАРХІЯ

ЗВІТНА ФОРМА ПРО ВИТРАТИ КОШТІВ ДЛЯ НАДАННЯ ДОПОМОГИ

КОЛОМІЙСЬКА ЄПАРХІЯ КАРИТАС - КОЛОМІЯ / КОНСИСТОРІЯ

Залишилось: 323,985.68 гривень

ВИТРАТИ (у гривнях):

Домашня техніка: 54,893.00
електричні плити, холодильник
пральні машини, електр. чайники

Под. Сертифікати для дітей 14,000.00

Будівельні матеріали: 116,884.10

Бензин / дизель 5721.15

ВСЬОГО витрат: 191,498.25

ЗАЛИШИЛОСЯ: 132,487.43

Прошу поміняти категорії витрат відповідно до Ваших реальних видів допомоги

дата заповнення: 5 серпня 2020 року

заповнювач форми: отець Віктор Прийдун
ім'я та прізвище

_____ *підпис*

директор:

_____ *ім'я та прізвище*

_____ *підпис*



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ - ВИТРАТИ КОЛОМІЙСЬКА ЄПАРХІЯ

ЗВІТНА ФОРМА ПРО ВИТРАТИ КОШТІВ ДЛЯ НАДАННЯ ДОПОМОГИ

КОЛОМІЙСЬКА ЄПАРХІЯ
КАРИТАС - КОЛОМІЯ / КОНСИСТОРІЯ

Залишилось: 132487.43 гривень

ВИТРАТИ (у гривнях):

Домашня техніка: 9,895.00
мікрохвильові пічки, електр. чайники

Ліжка, матраси, подушки 86,495.00
ковдри, постільні комплекти

Будівельні матеріали: 27,599.10

Бензин / дизель 5089.2

ВСЬОГО витрат: 129,078.30

ЗАЛИШИЛОСЯ: 3,409.13

Прошу поміняти категорії витрат відповідно до Ваших реальних видів допомоги

дата заповнення: 18 серпня 2020 року

заповнювач форми: отець Віктор Прийдун
ім'я та прізвище

_____ *підпис*

директор: _____
ім'я та прізвище

_____ *підпис*



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ - ВИТРАТИ ЧЕРНІВЕЦЬКА ЄПАРХІЯ

ЗВІТНЯ ФОРМА ПРО ВИТРАТИ КОШТІВ ДЛЯ НАДАННЯ ДОПОМОГИ

ЧЕРНІВЕЦЬКА ЄПАРХІЯ
КАРИТАС - ЧЕРНІВЦІ

сторінка #1

2 липня: надісланий перший транш у розмірі \$5,000

обмінено за курсом - 27,05 - 06.07.2020 ЧФ АТ КБ "ПРИВАТБАНК"

всього (готівка у гривнях): **135250.00**

ВИТРАТИ (у гривнях):

Продукти харчування:	6548.71	к-сть наборів:	3
Миючі засоби:	-	к-сть наборів:	-
Предмети гігієни:	-	к-сть наборів:	-
Постіль:	-	к-сть наборів:	-
Будівельні матеріали:	66578.13		
Меблі:	6089.94	кількість:	4
Домашня техніка:	19611.6	кількість:	7
Сантехніка (насоси,огрівачі)	9845.98	кількість:	3
Бензин / дизель	13818.68	к-сть літрів:	695.29

Сума нахованого податку на благодійну допомогу, що перевищує суму 2940 грн. на одну особу. Сума перевищення множиться на поправочний коефіцієнт 1,219512 та множиться на 18 % (податок з доходів фізичних осіб (ПДФО)). Сума перевищення множиться на 1,5% (військовий збір (ВЗ)).

Сума ПДФО та ВЗ **12807.12**

ВСЬОГО витрат: 135300.16

ЗАЛИШИЛОСЯ: -50.16

Прошу поміняти категорії витрат відповідно до Ваших реальних видів допомоги

дата заповнення: 7/23/2020

заповнювач форми: Шиповська У.Є.
ім'я та прізвище

_____ *підпис*

директор: о. Любомир Іваночко
ім'я та прізвище

_____ *підпис*



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ - ВИТРАТИ ЧЕРНІВЕЦЬКА ЄПАРХІЯ

ЗВІТНЯ ФОРМА ПРО ВИТРАТИ КОШТІВ ДЛЯ НАДАННЯ ДОПОМОГИ

ЧЕРНІВЕЦЬКА ЄПАРХІЯ КАРИТАС - ЧЕРНІВЦІ сторінка #2

залишилося з траншу #1: **-50.16**

14 липня: надісланий перший транш у розмірі \$15,000

обмінено за курсом: \$ 5000*27=135000,00 грн. та \$10000*27,10=271000,00 грн.

всього (готівка у гривнях): 406,000.00

ВИТРАТИ (у гривнях):

Продукти харчування:	15418.02	к-сть наборів:	12
Миючі засоби:	1277.5	к-сть наборів:	5
Комплекти для школи:	8980.48	к-сть наборів:	10
Набір каструль:	2538.36	к-сть наборів:	1
Будівельні матеріали:	190545.93		
Меблі:	38132.79	кількість:	9
Домашня техніка:	38932.76	кількість:	10
Огрівання (котли, бойлери, насоси, осушувачі)	32344.82	кількість:	12
Бензин / дизель	27682.97	к-сть літрів:	1386.56

Сума нахованого податку на благодійну допомогу, що перевищує суму 2940 грн. на одну особу. Сума перевищення множиться на поправочний коефіцієнт 1,219512 та множиться на 18 % (податок з доходів фізичних осіб (ПДФО)). Сума перевищення множиться на 1,5% (військовий збір (ВЗ)).

Сума ПДФО та ВЗ: 39268.03

ВСЬОГО витрат: 395,121.66
ЗАЛИШИЛОСЯ: 10,828.18

Прошу поміняти категорії витрат відповідно до Ваших реальних видів допомоги

дата заповнення: 7/25/2020

заповнювач форми: Шиповська У.Є.
ім'я та прізвище

_____ підпис

директор: о. Любомир Іваночко
ім'я та прізвище

_____ підпис



ДОПОМОГА





ІВАНО-ФРАНКІВСЬКА АРХИЄПАРХІЯ

ARCHDIOCESE OF IVANO-FRANKIVSK



В Івано-Франківській Архиепархії розпочалась видача благодійної допомоги у вигляді продуктивних наборів та наборів м'яких засобів для осіб, які постраждали від повені. Допомога стала можливою завдяки підтримці Митрополита Бориса (Гудзяка), Владики Павла (Хомницького), Владики Венедикта (Алексійчука), Владики Богдана (Данила), священників та вірних Філадельфійської Митрополії (США). Першим отримали допомогу постраждалі з с.Завадка Верхнянської ОТГ.

В наступні дні буде забезпечена адресна доставка допомоги до постраждалих від повені працівниками та волонтерами **Карітас Івано-Франківськ** та **МАЛЬТІЙСЬКА СЛУЖБА ДОПОМОГИ Івано-Франківська**. Також волонтери Мальтійської служби допомоги організували відкачування затоплених приміщень. *(Джерело: FACEBOOK)*



Карітас Івано-Франківська Архиепархія УГКЦ продовжує розвозити допомогу людям, які постраждали від повені. Цього разу продуктові набори та набори миючих засобів отримали мешканці Верхнянської ОТГ, а саме с. Верхня, с.Негівці, с.Гуменів та с. Збора.

Допомога стала можливою завдяки підтримці Митрополита Бориса (Гудзяка), Владика Павла (Хомницького), Владика Венедикта (Алексійчука), Владика Богдана (Данила), священників та вірних Філадельфійської Митрополії (США).
(Джерело: FACEBOOK)



Мешканці м. Тисмениця з готовністю розповідають та показують, як повинь пошкодила майно – підтоплені стіни, пошкоджені меблі. Велика вода затопила подвір'я, городи. Люди роблять ремонти. Щоправда, відновити оселі можуть не всі. У деяких просто немає на це коштів.

Працівники та волонтери Карітас Івано-Франківськ передали людям допомогу у вигляді продуктових наборів та миючих засобів.

Допомогу для мешканців Прикарпаття, які постраждали від повені, зібрали священники та вірні Філадельфійської Митрополії. Дякуємо Митрополитові Борису (Гудзяку) та Владикам за підтримку! Спішім творити добро! *(Джерело: FACEBOOK)*



"Живемо у страху", – мешканці Тисмениці розповідають про повені



Стефанія Красножон з Тисмениці. Жінці – 79 років. Проживає з сином.

Сину Володимиру – 55. Чоловік, каже, мав би мати групу з інвалідності. У нього хворе серце, в армію свого часу не взяли. Однак групу так і не дали. Чоловік не працював усе життя. Не дозволяв стан здоров'я.

Мати з сином живуть на одну її пенсію.

Стефанія не дуже говірка. Жінка зневірилася у всьому і у всіх. Відмовляється від допомоги, каже, що нічого вже їй не потрібно. Потреба, звісно, є, але через скруту, яка тягнеться роками, жінка втратила надію на будь-яку допомогу.

Більш говіркий син Володимир.

Чоловік нарікає на дощі. "Живемо у страху, як тільки йдуть сильні дощі, відразу підтоплює подвір'я, – розповідає Володимир, – у хаті була вода, але відразу зійшла".

Володимиру потрібні дошки, аби полагодити підлогу у приміщенні для худоби та лінолеум, аби застелити підлогу у хаті.

Стефанії та Володимиру вистає проблем й без паводків. Хата старенька, тріщини з усіх боків, пошкоджений фундамент. В середині також потрібен капітальний ремонт.

Чоловік Стефанії помер давно, ще як йому 40 років було. Володимир – єдиний син жінки. Онуків немає. Єдина розрада – невелике господарство – кури та коза.

.....

Карітас Івано-Франківськ передав пані Стефанія допомогу у вигляді продуктового набору та миючих засобів від Філадельфійської Митрополії (США). *Допомогу людям, які постраждали внаслідок повені на Прикарпатті зібрали Владики, священники та небайдужі люди за сприяння Митрополита Бориса (Гудзяка). (Джерело: сайт Карітас — Івано-Франківськ)*

Останній раз, коли люди на Прикарпатті потерпали від повені - це був 2008 рік. Зараз, у 2020 люди знову приводять до ладу свої помешкання після стихії. Повінь нанесла значних матеріальних збитків.

Допомогу від Філадельфійської Митрополії працівники Карітас Івано-Франківськ цього разу передали мешканцям села Єзупіль Тисменицького району та села Дубівці Галицького району. У Єзуполі допомогу у вигляді продуктивних наборів та миючих засобів отримали 30 сімей, у Дубівцях - 16. *(Джерело: FACEBOOK)*



КАРІТАС - Івано-Франківськ працює на передовій у зонах повеней в Івано-Франківській області

Не встигла Україна оговтатись від пандемії COVID-19, як знову люди на Західній Україні зустрілись з новим викликом – внаслідок безупинних дощів, які тривали понад тиждень, рівень води в річках Західної України піднявся настільки, що вода вийшла з берегів та затопила оселі, господарські приміщення та сільськогосподарські угіддя селян.

Найбільше від повеней постраждали жителі сільських регіонів. Вода хлинула так раптово, що у деяких випадках рівень води у будинках піднімався за 3 хвилини до 50-60 сантиметрів. В паніці люди рятували свої пожитки - одяг, речі, документи, свійські тварини. Вилазили на горище чи були евакуйовані з своїх будинків службами надзвичайних ситуацій і безпомічно спостерігали, як все навколо руйнується, як втрачається те, що такою тяжкою працею було досягнуто.

«Ми тільки закінчили робити ремонти і навели у хаті лад після повені 2008 року – каже пані Світлана Рудько, багатодітна мати з с. Оболоня Долинського району. Треба було годувати, одягати та вчити 10 дітей, тому справді по копійці відкладали для того щоб пошпаклювати стіни, покласти підлогу з ламінату, придбати меблі. Бо хотілось, щоб у дітей було все як у інших. Чоловік працював безупинно, їздив на заробітки, аж раптом – інфаркт, прийшлося знову витратити гроші на встановлення йому кардіостимулятора. Потім лихо спіткало наймолодшого сина – зараз має очний протез, є інвалідом по зору. Дуже важко було, тому з дітьми раділи, що нарешті все більш менш налагодилось, як ось знову лихо - за 2 години будинок наповнився водою, яка простояла 2 дні... Все знищено, але дякувати Богу, ми здорові. А раз здорові, то все нам під силу з допомогою людей...»

Так з перших днів Карітас Івано-Франківськ включився до роботи з надання допомоги людям, які постраждали від повені. Підвозили питну воду, організували розвіз продуктів харчування, засобів гігієни та миючих.

На заклик Блаженнішого Святослава про допомогу для родин, які постраждали внаслідок повені на Західній Україні, відгукнулись Митрополит Борис (Гудзяк), єпископи та вірні Філадельфійської митрополії УГКЦ, організація CNEWA з Канади, партнери з Карітас Фульда (Німеччина), а також місцеві Карітаси - Карітас Донецьк в. м. Дніпро, Карітас Львів, Карітас Сокальсько - Жовківської єпархії, Карітас Самбірсько – Дрогобицької єпархії, небайдужі жителі Івано-Франківська та України.

Зараз ми по особливому відчуваємо солідарність українців, які живуть на різних континентах цілого світу, солідарність українців в Україні, які поспішають прийти на допомогу людям, які опинились у скруті – розповідає о. Володимир Чорній, директор місцевого Карітасу. Ми бачимо які успішні благодійні збірки є для постраждалих в Україні у Філадельфійської митрополії УГКЦ – до організованої ними збірки долучились жителі 25 штатів США. Ми в Івано-Франківську бачимо, як люди приносять одягу, продукти харчування. Постільну білизну. Приходять волонтери та допомагають відкачати воду з приміщення, вичистити усе від намулу. Біда обєднує людей, вони гуртуються для допомоги. Завдяки цьому ми можемо зробити охопити та допомогти більшій кількості людей.

Від Філадельфійської митрополії УГКЦ Карітас Івано-Франківськ отримав 25 тисяч доларів США благодійних пожертв, які витратив для придбання 942 продуктивних наборів, 364 наборів м'яких засобів та засобів особистої гігієни, 100 комплектів постільної білизни. Придбанні набори розвозимо адресно до помешкань постраждалих, які проживають у 7 адміністративних районах Івано-Франківської області: Тисменицькому, Долинському, Калуському, Богородчанському, Рожнятівському, Рогатинському, Галицькому.

За цей час відвідуючи оселі, які постраждали від повені провели працівники оцінюють розміри збитків та визначають потреби людей у проведенні капітальних ремонтів. Загалом у Івано-Франківській області було підтоплено більше 13 тисяч житлових будинків, тому особлива увага зараз Карітас Івано-Франківськ сконцентрована на тому щоб виявити з числа усіх постраждалих родини чи особи, які самостійно не можуть ліквідувати наслідки повені через похилий вік, хворобу, чи відсутність коштів. Станом на 30 липня були опитані 53 постраждалих родини та виявлені їхні потреби у придбанні будівельних матеріалів, які необхідні щоб розпочати ремонтні роботи. Наступний транш коштів, які отримані з Філадельфії, якраз буде скерований для проведення ремонтних робіт.

Марія Васенда з м. Галич розповідає: «Коли вода зайшла до хати, я з чоловіком та сином рятувалися на горищі. На щастя, у хаті на той час не було її старенької матері Анни Петрівни - жінці 93 роки, вона лежача і на той час її забрала інша донька до себе у Івано-Франківськ. Води було метр заввишки. Каже, виносили воду відрами. Почали зривати підлогу. Стіни безжально покриває грибок, подекуди тріскають. Потріскала й плитка на кухні. Майже всі меблі понищені. Сохнуть на вулиці. Але вони вже не придатні для використання»

Жінка сподівається на допомогу, бо коштів на відновлення помешкання немає. "Я не хочу евроремонтів, ви бачити, ми живемо скромно, я була б дуже вдячна, як би нам допомогли відновити хату так, як все було, – говорить жінка, – я лишніх грошей не хочу грошей, ні копійки". Пані Марія бідкається, бо має проблеми зі здоров'ям. Жінка перенесла операцію на нозі, ходити складно. У чоловіка – хвороба Паркінсона. Каже, біда за бідою – хату затопило, а тут сестра прийшла допомогти з прибиранням, впала і зламала ногу.

Попереду ще багато роботи – закінчити розвезення продуктивних наборів, організувати закупи будівельних матеріалів, допомогти з ремонтами. Потім ще наступний етап - до відремонтованих приміщень потрібні ще побутова техніка, меблі, без яких не можливо повернутися до нормально життя. Це все спонукає нас до подальшої роботи та пошуку нових ресурсів. Сьогодні хочемо сказати багато слів вдячності усім жертводавцям, організаторам та координаторам допомоги для України. З Вашою підтримкою та допомогою люди отримали ВІРУ у те, що все буде добре. Нехай Господне милосердя завжди перебуває з усіма жертводавцями.

(Джерело: сайт Карітас-Івано-Франківськ)

Побутова техніка та будівельні матеріали: Філадельфійська Архієпархія УГКЦ допомагає людям, які постраждали від повені на Прикарпатті



У середу, 12 серпня, Карітас Івано-Франківської Архієпархії УГКЦ передав допомогу сім'ї у с. Залуква Галицького району, яка постраждала внаслідок повені. Через негоду у родині Ганни та Івана Глушко загорілася хата. Причина пожежі – замикання електромережі. Загорівся холодильник, далі – кухня, коридор та двері сусідньої кімнати. Того дня у сім'ї сталася трагедія – під час пожежі у своїй кімнаті задихнулася від диму тітка пані Ганни. Вона мешкала разом з подружжям. Жінці було 94 роки.

"Мене в той час не було вдома, я якраз вибігла у магазин за хлібом, – розповідає жінка, – за мною прибіг сусідський хлопець, каже: "Ваша хата горить". Я бігом додому, а тут – все в диму, зайшла на веранду, а далі вже не змогла, зі стелі касетони падали. Навіть працівники "швидкої" не змогли зайти до хати, вибивали вікна, але тітку врятувати вже не вдалося".

Сім'я отримала холодильник, газову плиту та будівельні матеріали. Кошти на придбання необхідних речей надала Філадельфійська Митрополія УГКЦ. Гроші зібрали священники та парафіяни завдяки ініціативі митрополита Бориса (Гудзяка).

Родину відвідав Синкел соціального служіння Івано-Франківської Архієпархії УГКЦ та директор Карітасу отець Володимир Чорній. Він підтримав подружжя у непростий для них час та побажав якнайскорішого відновлення помешкання.

"Повінь завдала значних збитків мешканцям Прикарпаття, ми, як церква, реагуємо на потреби людей і щиро вдячні нашим жертводавцям, завдяки яким ми можемо допомогти постраждалим. Наприклад, за кошти, які нам жертвує Філадельфійська Митрополія ми можемо придбати людям холодильники, пральні машини, газові плити, будівельні матеріали – це вагома допомога, адже люди залишилися без найнеобхіднішої побутової техніки і їм потрібні матеріали для відновлення своїх помешкань", – говорить о. Володимир Чорній.

Працівники Карітасу Івано-Франківської Архієпархії УГКЦ продовжують розвозити допомогу людям, які постраждали від паводків. *(Джерело: сайт Карітас Івано-Франківськ)*

В Івано-Франківській Архиепархії УГКЦ
стартувала програма допомоги постраждалим від повеней



Минулого тижня в Івано-Франківській Архиепархії УГКЦ стартувала програма, яка спрямована для допомоги найбільш потребуючим та постраждалим від повені на Прикарпатті. Допомога передбачає надання будівельних матеріалів та побутової техніки пише **Івано-Франківська Архиепархія УГКЦ**.

Працівникам архієпархіального управління та представникам «Карітасу» Івано-Франківської Архиепархії УГКЦ уже вдалось надати допомогу у вигляді будівельних матеріалів та побутової техніки для понад 10 сімей, що проживають у м. Галич, с. Голинь, с. Єзупіль та с. Залуква. В подальшому допомога буде спрямована для ще 40 сімей с. Спас, с. Нижній Струтин, с. Завадка, с. Сівка Калуська, а також с. Маріямпіль.

"Дуже важливо, що духовенство та вірні УГКЦ не стали осторонь, а зуміли підставити плече домогоги в той час, коли чимало людей потерпіли від нещадної стихії на Прикарпатті", – каже о. Микола Хомин, сотрудник парафії с. Голинь.

У липні цього року комісія архієпархіального управління провела візитації по господарствах, які постраждали внаслідок повені, для того, щоб оцінити збитки, завдані стихією. Наступним кроком стало вирахування розміру пошкоджень майна та встановлення переліку будівельних матеріалів.

Варто зазначити, що реалізація такого проекту стала можливою також завдяки духовенству та вірним Філадельфійської Митрополії (США), які в часі лиха виявили християнську солідарність і підтримку, надавши фінансову пожертву для допомоги потерпілим від паводків у Західній Україні.

**Карітас Івано-Франківська Архиепархія УГКЦ продовжує надавати допомогу людям,
які постраждали внаслідок повені**

Вчора синкел соціального служіння Івано-Франківської Архиепархії УГКЦ та директор Карітас Івано-Франківськ о. Володимир Чорній передав мешканцям м. Галича побутову техніку – три холодильника, дві газові плити та одну пральну машину.

Допомогу отримали 6 сімей, ті, які найбільше зазнали збитків внаслідок повені. Попередньо люди вже отримували продуктові набори та будівельні матеріали. Кошти для допомоги зібрали священники та вірні Філадельфійської Митрополії УГКЦ (США) за сприяння митрополита Бориса (Гудзяка). *(Джерело: FACEBOOK)*



"Ми – там, де є потреба",

– Карітас Івано-Франківської Архиепархії УГКЦ допомагає людям у скруті

У п'ятницю, 21 серпня, працівники Карітасу Івано-Франківської Архиепархії УГКЦ передали допомогу ще двом родинам, які постраждали від повені. Допомогу отримали сім'ї з дітьми, які мешкають у с. Середня Калуського району та с. Завадка Верхнянської ОТГ. Родини перебувають у складних життєвих обставинах та потребують допомоги.

Кожна сім'я отримала холодильник, мікрохвильову піч та набори постільної білизни.

Одну з сімей відвідав синкел соціального служіння та директор Карітасу Івано-Франківської Архиепархії УГКЦ отець Володимир Чорній.

"Ми намагаємось допомогти тим людям, які дійсно не можуть впоратися самі, ми – там, де є потреба – говорить отець, – це сім'ї з дітьми, а діти потребують належного догляду, тому побутова техніка для цих родин є необхідністю".

Працівники Карітасу та архиепархіального управління вже передали допомогу у вигляді будівельних матеріалів та побутової техніки понад 10 сім'ям, що проживають у м. Галич, с. Голинь, с. Єзупіль та с. Залуква.

Кошти для допомоги збрала Філадельфійська Митрополія УГКЦ (США) за сприяння митрополита Бориса (Гудзяка). Спішім творити добро!





КОЛОМІЙСЬКА ЄПАРХІЯ

EPARCHY OF KOLOMYIA



**КАРІТАС
КОЛОМІЯ**
УКРАЇНЬКА ГРЕКО-КАТОЛІЦЬКА ЦЕРКВА

July 4, 2020

4 липня 2020 року



Отець Віктор Прийдун, економ Коломийської єпархії, переслав ці фото руйнувань та шкоди зроблені СЬОГОДНІ у трьох селах Івано-Франківської області: Заріччя, Микуличин та Білі Ослави. Можна собі тільки уявити що відбувалося тут тиждень тому!

2 липня ми переслали \$10,000 до Коломийської єпархії, щоби допомогти людям.



Отець Віктор Прийдун, економ Коломийської єпархії, разом з помічниками вже нині привезли воду та деякі продукти для мешканців трьох сіл Івано-Франківської області: Заріччя, Білі Ослави та Микуличин. Але набагато більше потрібно!

2 липня ми перевели \$10,000 Коломийській єпархії допомоги людям постраждалим від повеней. Ці гроші підуть на закупівлю продуктів (макарони, гречку, рис, тушонку, консерви, тощо) в значних кількостях і будуть роздаватися людям. Скоро буде відео, де всі деталі ми пояснимо. *(Джерело: FACEBOOK)*

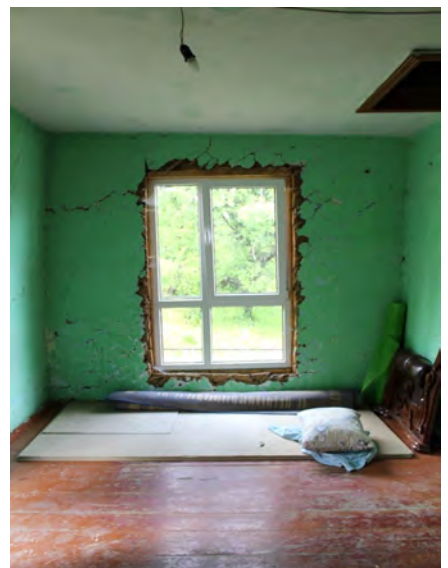


July 4, 2020

4 липня 2020 року



Родина з семи чоловік живе у цьому будинку (Білі Ослави). Чоловік зараз на заробітках закордоном. Фундамент будинку тріс від зсуву землі та від великих дощів. Тепер вони мусять переїхати або збудувати нову хату. Як Ви бачите з фотографій, вони не мають багато. А тепер - ще більше проблем. Тому ми хочемо їм допомогти. 2 липня ми переказали \$10,000 Коломийській єпархії допомогти людям як ця родина. Наша збірка продовжується.



July 7, 2020

7 липня 2020 року

Сьогодні ми отримали повідомлення від отця Віктора Прийдуна, економа Коломийської єпархії, що вони зробили список продуктів, які підуть до кожного картонної пачки. Кожна пачка буде включати олію, макарони, вівсяні пластівці, рис, кукурузяну кашу, гречку, зелений горошок, три різні банки риби, цукір, плин до посуду, плин до прання, два різні види мила, чай, згущене молоко та сухий горох. Закупівельна ціна цілого набору для одної пачки становить 434 гривні або \$16.14. (Фото усіх чеків подано нижче)

Вони закупили достатньо продуктів, щоби зробити 200 пачок. 100 пачок буде доставлено вже у п'ятницю. Вони планують зробити і роздати 450 таких пачок! Єпархія закупила 500 літрів дизельного палива для мініавтобуса/вантажівки, яка буде розвозити. Вони також витратили 7,560 гривні для купівлі 400 картонних пачок. Всі витрати на продукти для 450 пачок буде покрито з коштів (\$10,000) пересланих їм 2 липня. Хіба це не чудово?! І це є тільки початок! З Вашою постійною підтримкою ми будемо старатися чимкраще допомогти людям. ДУЖЕ ДЯКУЄМО ВАМ ЗА ПОЖЕРТВУ!

Видаткова накладна № 6383 від 06 липня 2020 р.



Постачальник: Ristor Foods-Super Chef (Рістор Фудс-Супер Шеф)

ФОП Квартюк Ю.І. ф/а с.Н. Вербіж вул. Українська 1к
тел: +38(073) 185 73 20 лайф/+38(097) 948 24 81 квістлар (+вайбер)
e-mail: ristorfoods.ukraine@gmail.com

Покупець: Квартюк Юра покупець

Договір: 3 покупцем

Склад: Основний 1

№	Товар	Кіл-сть	Од.	Ціна	Сума
1	Олія Чесний літр 2л	1	шт	50,00	50,00
2	Хатинка крупа Гречана 1кг	1	шт	35,25	35,25
3	Хатинка Рис круглозернистий 1кг	1	шт	27,50	27,50
4	Хатинка Пластівці Вівсяна 400г	1	шт	10,60	10,60
5	Хатинка крупа Кукурудзяна шліфувана №5 700г	1	шт	11,25	11,25
6	Макарони "Вішня" СПІРАЛЬКА 3кг	1	шт	44,00	44,00
7	Кукуруза цукрова "Щедра Нива" 420г ж/б	1	шт	15,25	15,25
8	Горошок консервованій Салатній 420г ж/б "Агроцентрпроект"	1	шт	15,00	15,00
9	Сардина в олії Аквамарин	1	шт	21,75	21,75
10	Кілька в томатному соусі Аквамарин	1	шт	11,50	11,50
11	Шпроти "Знатна риба" клоч	1	шт	27,00	27,00
12	Хатинка Цукор 1кг	1	шт	15,50	15,50
13	Засіб для миття посуду "Гала" 1л	1	шт	27,50	27,50
14	Пл "Вухатий Нань" для всієї тилки прання 800г	1	шт	32,33	32,33
15	Мило "DURU" 1*1 (44шт/50г) АКЦІЯ від Суп	1	уп	25,00	25,00
16	Мило господарське 72%	1	шт	4,20	4,20
17	Чай "Літон" чорний класичний (25пак)	1	шт	20,00	20,00
18	Згущене молоко м/у Хлопчик 290г	1	шт	24,50	24,50
19	Хатинка Горох жовтий 1кг	1	шт	15,00	15,00
Всього:				434,13	

Всього найменувань 19, на суму 434,13 грн
Чотириста тридцять чотири гривні 13 копійок

Від постачальника*

Отримав(ла)

Квартюк Юрій Ігорович

* Відповідає за здійснення господарської операції і правильність її оформлення

За довіреністю

№

від



Отець Віктор Прийдун та отець Роман Кіцелюк
привезли продуктові набори для жителів села Петрилів.





Отець Віктор Прийдун та отець Роман Кіцелюк
привезли продуктові набори для жителів села Нижнів.



July 12, 2020

12 липня 2020 року



Отець Віктор Прийдун та отець Роман Кіцелюк
привезли продуктові набори для багатодітної родини села Петрилів.





Наступну партію допомоги отримали мешканці сіл Тростянець, Рудники та Нижній Вербіж. Допомогу постраждалим від повені Коломийська єпархія продовжує надавати за підтримки Філадельфійська Митрополії та Бучацької Єпархії УГКЦ





Економ Коломийська єпархія УГКЦ, о. Віктор Прийдун разом з Протосинкелом єпархії о. Романом Кіцелюком та працівниками Карітас Коломия передали допомогу продуктами харчування та мючо-гігієнічними засобами, придбаними за допомогою Філадельфійської Митрополії, а також багато вживаного одягу для родин, потерпілих від повені. Зокрема, в с. Тростянець передано 10 наборів, с. Рудники - 22 набори, с. Ганьківці - 3 набори.



July 14, 2020

14 липня 2020 року



Пакування продуктів до пачок
та доставка до людей у селах



ДОПОМОГА ЯКУ МИ НАДАЄМО Є ДЛЯ ВСІХ БЕЗ ВИНЯТКУ, НЕ ТІЛЬКИ ДЛЯ ГРЕКО-КАТОЛИКІВ

(зі сторінки ФБ Карітас - Коломия)

Світлана Каратник: А де ж допомога для вірних парафіян УПЦ? Карітас Коломия: Ви мали на увазі - ВІД УПЦ? Чи для вірних УПЦ? Якщо від УПЦ - питайте не тут, а в них. Якщо Ви маєте на увазі - для парафіян УПЦ - то Карітас Коломия та представники Коломийської єпархії УГКЦ передали для людей, потерпілих від повені напевно більше 3000 продуктових та гігієнічних наборів, декілька тисяч тонн питної води, тонни вживаного (на жаль вживаного, бо нового не маємо :() одягу. І НІДЕ І НІ В КОГО ми не питалися конфечійної приналежності! і не будемо питати! Ми допомагаємо (по мірі наших можливостей) всім постраждалим людям. І будемо допомагати далі вже в іншому форматі - відбудовувати та ремонтувати оселі. Всі наші дії ми узгоджуємо з представниками місцевих ОТГ чи сільських рад. Передавали допомогу в тому числі у села, де немає громад УГКЦ, а є православні громади. Якщо Ви особисто постраждали від повені і чомусь Вас працівники ОТГ не включили у списки - зверніться до Вашого пароха чи до нас напряму і ми що зможемо - допоможемо! Божого благословення Вам!



Отець Віктор Прийдун розповідає історію родин, яким ми спільно допомагаємо: Село Петрилів. Дві сестри разом з батьками живуть в одному будинку. Кожна сестра має по дві дитини. Одна дитина Матвійко, 5 років має ДЦП. Придбали двоповерхове дитяче ліжко, матраци, 2 ковдри, 2 подушки, постіль. Просять памперси для Матвійка. Карітас-Коломия та отець Віктор подбають про Матвійка і закуплять потрібну кількість.





Отець Віктор Прийдун розповідає історію родин, яким ми спільно допомагаємо.

Село Петрилів. Одна мама мешкає з 4 дітьми у двокімнатному будинку наданий сільською радою. Придбали їм двоповерхове дитяче ліжко, матраци, 2 ковдри, 2 подушки, постіль. Просять ще одне таке ліжко і постіль для нього.



Отець Віктор Прийдун розповідає історію родин, яким ми спільно допомагаємо.

Село Нижнів, багатодітна родина (4 дитини, наймолодший спав). Придбали двоповерхове дитяче ліжко, матраци, 2 ковдри, 2 подушки, постіль, скоро отримають взуття для дітей, шкільне приладдя та ламінат на кімнату яку підтопило.

July 20, 2020

20 липня 2020 року



Сьогодні отець Віктор Прийдун та його команда помічників завітала з подарунками до однієї багатодітної родини в селі Білі Ослави і привезли їм два двоповерхові ліжка, 8 подушок, 8 теплих покривал та 8 наборів постільної білизни (верхнє фото) та їхнє старе ліжко (нижнє фото).

До кінця тижня отець планує привезти цемент, плитку, ламінат, фарбу для стін та хімічний розчин для плісені на стінах для трьох родин у Білих Ославах. Опісля, будуть допомагати іншим в Ланчині та Микуличині. Всі ці речі були закуплені з грошей, які ми передали 14 липня.



Отець Роман Кіцелюк, Протосинкел Коломийської єпархії УГКЦ, та працівники Карітас Коломия передали останню партію допомоги продуктами харчування, санітарно-миючими засобами, придбаними за допомогою Філадельфійської Митрополії УГКЦ, а також питну воду та вживаний одяг від Тернопільсько-Зборівської Архиепархії УГКЦ для придністровських сіл Незвиська та Городниці.

В с. Незвисько Городенківського району 12 таких наборів та вживаний одяг передано до сільської ради, а сільський Голова п. Микола Ковальчук організував передачу цієї допомоги для постраждалих малозабезпечених родин.

В с. Городниця Городенківського району парох о. Ігор Ємчук та сільський Голова п. Дмитро Коломийчук допомогли організувати видачу 38 таких наборів для найбільш постраждалих від повені родин.

А місцеві волонтери допомогли розвезти отриману допомогу людям похилого віку та особам з інвалідністю.



Сильна червнева повінь 2020 року зламала звиклий устрій життя багатьох родин на Прикарпатті, Буковині та Львівщині. Найбільше постраждали люди, які мешкали біля бурхливих гірських річок та біля заплав Дністра.

Карітас Коломия, разом з Коломийською єпархією УГКЦ, одним з перших відкликнувся на раптову проблему і з перших днів розпочав системну програму допомоги постраждалим. До цієї праці підключилися наші парафіяльні Карітаси, соціально активні парафії та небайдужі громадяни і підприємці.

З коштів, закумульованих Карітас Коломия, одразу ж у перші дні після повені працівники і волонтери Карітас готували продуктові набори, зокрема і за кошти від Caritas Olomouc (Чехія), доповнювали їх санітарно-миючими засобами від компанії P&G, закуповували питну воду та роздавали в найбільш постраждалі села, до багатьох з яких не було навіть доступу.

В перші дні після повені було роздано понад 550 продуктових, санітарно-гігієнічних наборів та близько 3 тонн питної води родинам Заболотівської ОТГ, Матейвецької ОТГ, Нижньовербізької ОТГ, Рожнівської ОТГ, Нижнівської ОТГ, Ланчинської ОТГ, с. Микуличин, с. Чорний Потік, с. Білі Ослави та інших сіл.

Також важливу та значну допомогу продуктами харчування, питною водою та засобами гігієни надали Тернопільсько-Зборівська Архиепарія УГКЦ, Філадельфійська Митрополія УГКЦ (США), Сокальсько-Жовківська єпархія УГКЦ, Бучацька єпархія УГКЦ.

Зокрема тільки від Тернопільсько-Зборівської Архиепарії та Карітас Тернопіль поступило 1100 складених продуктових наборів та більше 5 тонн продуктів, які зібрали вірні з парафій, більше 20 тонн води та більше 45 тонн вживаного одягу для потерпілих родин.

Також місцеві підприємці та волонтери відкликнулися на заклик про допомогу. Так продовольча компанія Ristor Foods з Нижнього Вербіжа надала 220 продуктових наборів та 1,5 тонни питної води, а багато коломиян-волонтерів допомагали сортувати одяг, розвантажувати отриману допомогу та інше.

Важливо, що духовенство Коломийської єпархії УГКЦ, парафіяльні Карітаси та небайдужі мешканці постраждалих парафій, працівники ОТГ та сільських рад дуже активно допомагали на місцях. Місцеві волонтери заносили продукти харчування та питну воду для перестарілих людей, людей з інвалідністю, а також допомагали розчищати подвір'я, прибирати та виконувати інші необхідні роботи. Таким чином навіть через таке важке випробування активізувалася соціальна співвідповідальність та волонтерське служіння на багатьох парафіях.

На даний час Карітас Коломия змінює формат надання допомоги потерпілим від повені. Працівники Карітас відвідують постраждалі села, проводять огляд найбільш постраждалих родин, складають Акти обстеження та організують процес надання допомоги будматеріалами, побутовою технікою та іншими необхідними речами.

Arcidiecezні charita Olomouc

Коломийська єпархія УГКЦ

Archeparchy of Philadelphia - Філадельфійська Архиепархія УГКЦ

Тернопільсько-Зборівська архиепархія УГКЦ

Карітас Тернопіль

Бучацька Єпархія УГКЦ

Сокальсько-Жовківська Єпархія УГКЦ

Соціальне служіння УГКЦ

August 5, 2020

5 серпня 2020 року



Пані Галина Клуцук Шоміак пожертвувала 500 доларів для дітей в селі Білі Ослави на Коломийщині. Сьогодні отець Сергій Белдик, парож місцевої церкви, придбав 28 подарункових сертифікатів (500 гривень кожний) і канцелярські товари для роздачі дітя, з бідних родин села. Щиро дякуємо, пані Галино, за Вашу щедрість та доброту!

Отець Віктор Прийдун, економ Коломийської єпархії, закупив і привіз будівельні матеріали для Василя Онутчак та його сім'ї у селі Микуличин за зібрані кошти Філадельфійською Митрополією.

На фото: родина Онутчак та отець Богдан Скірчук, декан Яремчанського деканату.



Отець Віктор Прийдун, економ Коломийської єпархії, закупив і привіз будівельні матеріали для Богдана Ротко та його молоді сім'ї у селі Микуличин за зібрані кошти Філадельфійською Митрополією.

На фото: родина Ротко та отець Богдан Скірчук, декан Яремчанського деканату.



August 5, 2020

5 серпня 2020 року



Отець Віктор Прийдун, економ Коломийської єпархії, закупив і перевіз пральну машину та інші електричну техніку для пані Стефанії Сарахманюк у селі Микуличин за зібрані кошти Філадельфійською Митрополією.

August 5, 2020

5 серпня 2020 року



Отець Віктор Прийдун, економ Коломийської єпархії, закупив холодильник, пральну машину, інше та дошки для самотньої пані Ірини Кривко у селі Микуличин за зібрані кошти Філадельфійською Митрополією.

August 5 2020

5 серпня 2020 року



Отець Віктор Прийдун, економ Коломийської єпархії, закупив і перевіз будівельні матеріали для 4 родин у селі Пасічна за зібрані кошти Філадельфійською Митрополією.

Отець Віктор Прийдун, економ Коломийської єпархії, написав нині про потреби цих шести родин у селі Микуличин.

XXXXXXX Ганна Миколаївна проживає в с. Микуличин вул. Грушевського. Одинокa виховує двох онуків, дівчинка являється інвалідом. Потребує ремонту даху і двох кімнат житлового будинку, будівельних матеріалів, шкільні портфелі з шкільними приладами, а також потрібно електроплити і пральної машини.

XXXXXXXXX Марія Ярославівна проживає в с. Микуличин уч. Заголиця. Одинокa мама, яка виховує дівчинку інваліда, потребує ліжка, пральної машини, електроплити, шкільний портфель з шкільними приладами.

XXXXXXXXX Юрій Богданович проживає в с. Микуличин уч. Країщі. Виховує чотирьох дітей, хлопчик інвалід. Потребує електроплити, шкільні портфелі з шкільними приладами.

XXXXXXXXX Надія Дмитрівна проживає в с. Микуличин уч. Країщі. Одинокa, інвалід. Потребує електроплити, пральної машини, інвалідного візочка.

XXXXXXXXXXX Олена Іванівна проживає в с. Микуличин уч. Підстрім. Одинокa виховує сина інваліда. Потребує ремонту житлового будинку, будівельних



матеріалів, а саме двох кімнат, і потребує холодильник, електроплити, пральної машини, ліжка. Продуктів харчування, засобів гігієни.

XXXXXXX Ірина Богданівна проживає в с. Микуличин вул. Привокзальна. Багатодітна мама виховує трох дітей потребує ліжка, електроплити, шкільний портфель з шкільними приладами.





ЧЕРНІВЕЦЬКА
ЄПАРХІЯ



ЧЕРНІВЕЦЬКА ЄПАРХІЯ

EPARCHY OF CHERNIVTSI



July 5, 2020

5 липня 2020 року



Карітас-Чернівці вже в зоні повеней та роздає продукти та воду



July 5, 2020

5 липня 2020 року

Преосвященний владико Андрію!

Надсилаю вам коротко ситуацію про затоплення у Чернівецькій єпархії згідно анкетного опитування постраждалих людей та керівників державних установ. Також коротенький опис проблем і деякі фото із завданих збитків !!!

Найбільшою бідою людей є підтоплені будинки, дуже багато потопленої родини, на городі у людей залишився самий намул, що прирікає їх на брак харчів восени, бо живуть переважно всі із городів-урожаю, також потопило тварин (кролів, курей) В одній сім'ї немає де проживати двом малим дітям, їх просто відвезли до своєї родини у місто Чернівці

В людей у будинку гниє вся підлога, всі меблі. Багато погоріло техніки. У одній сім'ї де є одинока мама з трьома дітьми, де одна дитина є інвалідом потопило батарейки від слухового апарату. Люди потребують нашої допомоги. Молимося за кожного жертводавця і дякуємо Богу за вас дорогий Владико і за ваше старання милосердної любові Ісуса до постраждалих!!!

директор Карітас Чернівці

о.Іваночко Любомир

Карітас Чернівці продовжує надавати допомогу постраждалим людям від повені

Допомога стала можливою завдяки підтримці митрополита Бориса (Гудзяка), владик, священників та вірних Філадельфійської Митрополії.

Допомогу отримали постраждалі з м.Вашківці. Найбільш вразливі категорії населення одержали: фекальний насос, глибинний насос з фільтрами та насичений продуктовий набір (круп, макарони, м'ясо), бляха, цемент, кухонне приладдя (фільтр, підноси, кухонна дошка, чайник, мильниця, швабра і т.д.). Люди були надзвичайно вражені і розчулені, що не залишилися самотніми у цій біді. Дякуємо отцю Андрію Куніцькому за жертвенну співпрацю і роздачу допомоги.



Карітас-Чернівці розпочав надавати допомогу потерпілим людям від повені

Допомога стала можливою завдяки підтримці митрополита Бориса (Гудзяка), владик священників та вірних Філадельфійської Митрополії.

Першим отримали допомогу постраждалі з с. Дубове Сторожинецького району. Допомогу надали для відновлення житла, яке найбільш постраждало: цемент, ламінат, шпаклівка старт фініш, 2 односпальні ліжка, письмовий стіл, поличка для книг, ліноліум, фасадний клей, плінтус, кутники, фарба біла, сітка для шпаклювання, цвяхи, підстилка. Дякуємо отцям Віталію Лаврись і Михайло Лозанчин за жертвенну співпрацю і роздачу допомоги.



Деякі фотографії з детально описаними потребами людей. Нам потрібно їм допомогти.

1. Семенюк Світлана (0991762126)
с. Зелений Гай, Новоселецький р-н
Мама-інвалід, дитині 9 років живе з мамою.
Потреба для ліквідації наслідків повені: ламінат, цемент, плінтус, шпаклівка, електрична проводка. Треба міняти проводку!!!
Крім того потрібні спеціальне ліжко, памперси (для матері-інваліда), продукти.

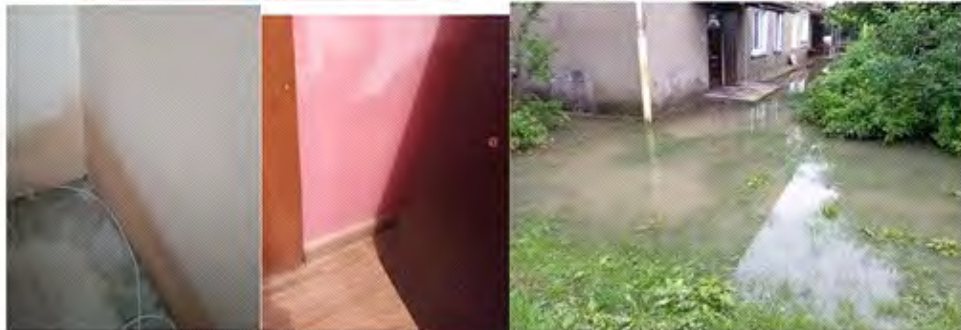
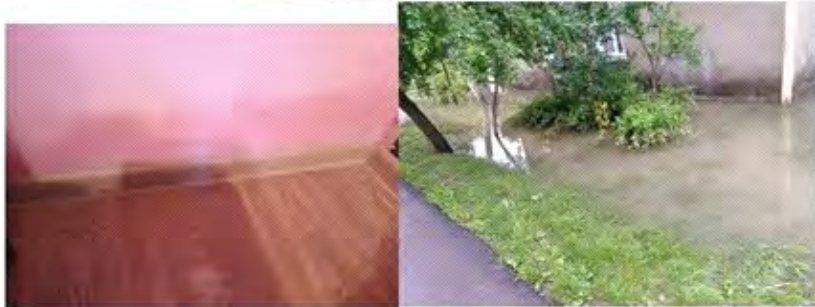


July 13, 2020

13 липня 2020 року



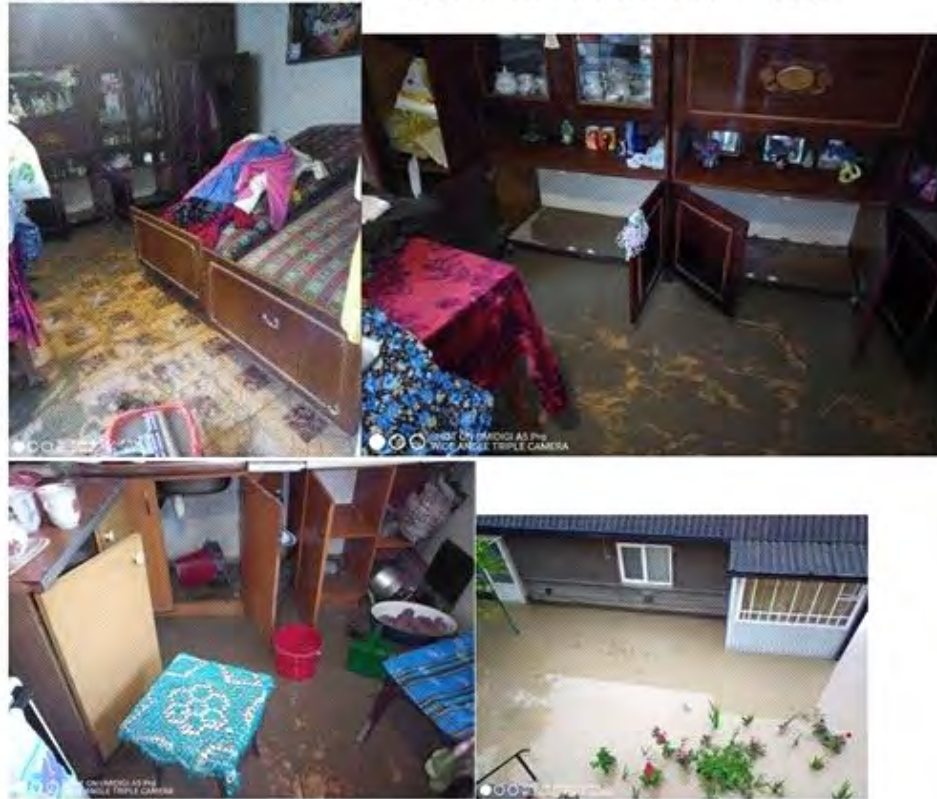
2. Дишкант Іванна (0957398623)
м. Новоселиця
вул. Центральна 134
Потреби: ламінат, шпаклівка, фарба, цемент, плінтус



3. Гричанюк Сергій

м. Новоселиця

Потреби: лінолеум, меблі, ліжка, плінтус, цемент, шпаклівка, затоплений город



4. Сніцар Ольга (0958620052)
м. Новоселиця
вул. Європейська 25
Потреби: цемент, шпаклівка, затоплений город.



5. Мельник Ірина (0958423202)
м. Новоселиця
вул. Долинянська 15
Потреби: затоплене подвір'я, город, потрібен цемент



6. Валіна Марина
м. Новоселиця
Затоплені город та подвір'я
Потреби: цемент



July 13, 2020

13 липня 2020 року



І Пт 4:10: *"Служіть один одному, кожен тим даром, що його прийняв, як добрі домоуправителі різноманітної Божої благодаті."*

Сьогодні ми продовжили надавати 2-гу чергу допомоги постраждалим від повені у с.Банилів, Чернівецької області. Було роздано засоби гігієни та будівельні матеріали для віднови житла!

"Ми безмежно раді, що не залишилися сам на сам із тим лихом, яке нас спіткало" - говорить мешканка затопленого будинку!!

"Дякуємо Богу, що є така Церква і люди, які не на словах, а своїми вчинками проповідують" - сказав пенсіонер з інвалідністю.

Завтра новий Богом дарований день і новий виїзд...))))))

З молитвою за Вас,

о.Іваночко Любомир



Отець Любомир Іваночко розповідає історію родини, якій ми спільно допомагаємо:

Ще один вражаючий день, де Господь дарував нам усім можливість досягнути скарби. Карітас-Чернівці надавав допомогу постраждалим від повені у с.Новоселиця. Щиро дякуємо за жертвенну співпрацю нашому осередку Карітас Новоселиця і його керівнику о. Роману Заморському .

Але сьогодні Господь привів нас до маленької дівчинки Богданки, дитини без дитинства. Вона щодня доглядає за прикутою до ліжка мамою, і веде доросле господарство. Варить їжу, пере вручну одягщо далеко не дитяче заняття. Їх житло прийшло практично в негідність,навіть немає дивана, на якому могла б лежати її мама.

Тому сьогодні ми надали матеріали для відновлення достойного житла - цемент, ламінат, плитка, шпаклівка, м'який спеціальний диван для матері з інвалідністю, фарби, арматура і багато іншого.

Заохочуємо кожного із вас збирати собі скарби на небі, бо саме вони переминюють наше серце і будують Царство Небесне посеред нас!! АЛИЛУЯ)))

Мт 6:20-21: "Збирайте собі скарби на небі, де ні міль, ані хробацтво не нівечить і де злодії не пробивають стін і не викрадають. Бо де твій скарб, там буде і твоє серце."

*З молитвою за Вас,
директор Карітас-Чернівці
о. Любомир Іваночко*



Карітас Чернівці продовжує надавати допомогу постраждалим людям від повені. Допомога стала можливою завдяки підтримці митрополита Бориса (Гудзяка), владик, священників та вірних Філадельфійської Митрополії УГКЦ.

Отець Любомир Іваночко, директор Карітас - Чернівці повідомив нас про надану допомогу постраждалим с. Михальча і с. Дубове.

Три родини отримали цемент, шпаклівку, профнастил, цвяхи, два холодильника, пральну машину, газову плиту, мікрохвильову, дитяче ліжечко-диван, шафа (для однієї дитини, яка немала куди складати свій одяг і вже з нетерпінням чекала нашого приїзду), ліжко односпальне з матрасом, лак для підлоги, фарба, сітка для шпаклівки, ламінат, фасадний клей, ґрунтовка, ліноліум.

Люди були надзвичайно здивовані і зворушені! "Ми вперше в житті отримуємо таку велику допомогу. Думали що з цієї біди не виберимось," свідчення жительки Дубове. А маленька дівчинка, яка отримала своє ліжечко одразу сказала, "Я йду уже спати на ньому!!)))"

Щиро дякуємо отцям Віталію Лаврись і о.Михайлу Лозанчину за жертвенне служіння!!!



July 22, 2020

22 липня 2020 року

У середу Карітас-Чернівці за підтримки Філадельфійської митрополії відвідав найбільш постраждале гірське село від затоплення Розтоки.

Тут була дуже сильна вода і багато людей отримали руйнування житла в середній частині села. Держава надає допомогу таким сім'ям, але вона як від держави мізерна - 650 дол. на господарство, і то при умові що є всі реєстраційні документи. Люди переважно убогі і велика кількість тому і не має відповідних документів на житло і відповідно не отримує нічого!

Ми зосередили увагу на тих людях, які у відчаї і не мають можливості зустріти зиму у своїх домівках.

Було надана допомога цемент і дренажні труби, дошка для підлоги, мікрохвильові пічки, будівельні матеріали для віднови стін!

Нехай Господь благословить отця Василя Стефанка, який жертвенно служить любов'ю людям у цій скруті!

Цей гірський район досить труднодоступний для транспорту, що ускладнює доставку допомоги але Господь дбає і дає різних людей що допомагають!!

Буде ще здійснено 3 виїзди у це село з будівельними матеріалами, спальними наборами а в кінці продуктові набори на зиму!

Дякуємо Митрополитові Борису за те що є з нами у цей тяжкий час!

о. Любомир Іваночко

Сьогодні працівники КАРІТАС-ЧЕРНІВЦІ відвідали з допомогою с.Банилів. Багатодітна сім'я Юрія Паучек (6 дітей) у їхню і так не просту життєву ситуацію прийшла і ще повинь, яка привела в негідність їхнє житло. Їм було передано: дитячі ліжечка двохярусні, набір матрасів, газова колонка, електронасос, сумки шкільні.

Шкільні набори: ручки, олівці кольорові, альбоми, зошити різні, фарби, резинки, прості олівці, щоденник, обгортки для книжок, для зошитів. Радості діток не було меж.

Дякуємо усім жертводавцям Філадельфійської Митрополії і молимося за них!



Потребами постраждалих із сіл Банилів та Розтоки (Путильський район, Чернівецька область) опікувався о. Василь Стефанко (Священник парафії Святих Апостолів Петра і Павла, м. Вижиця). Допомогу отримало 12 родин, домогосподарств яких постраждали від повені!

Затоплено підвали та хати, втрачено меблі, у багатьох людей вийшла з ладу побутова техніка.

Відповідно до потреб люди отримали цемент, клей будівельний, шпаклівку, ламінат та інші будівельні матеріали, 2 холодильники, 2 мікрохвильові пічки, газоблок, електричну кухонну плиту та ін. (детальніша інформація наведена у таблиці файлу ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ)



Потребами постраждалих із м. Вашківці опікувався о. Андрій Куніцький, священник парафії св. Володимира і Ольги м. Вашківці. Допомогу отримали три родини Кулагін, Холявчук, Нищук.

Затоплено городи і люди втратили врожай, загинули домашні тварини, люди мають потребу в продуктах харчування. Вода потрапила у підвали та хати, втрачено меблі, у багатьох людей вийшла з ладу побутова техніка.



Потребами постраждалих із села Дубове (Сторожинецький район, Чернівецька область) опікувався о. Віталій Лаврись Стефанко (Священник Катедрального Собору Успіння Пресвятої Богородиці, м. Чернівці). Допомогу отримало 5 родин, домогосподарства яких постраждали від повені.

У людей затоплено криниці, підвали та хати, підлога гниє і потребує заміни, втрачено меблі, побутову техніку.



Потребами постраждалих із сіл **Банилів та Розтоки** (Путильський район, Чернівецька область), а також **Вижниця** (Вижницький район) опікувався о. Василь Стефанко (Священник парафії Святих Апостолів Петра і Павла, м. Вижниця). Допомогу **отримало 29 родин**, домогосподарства яких постраждали від повені! Серед них **одинокі люди похилого віку, багатодітні сім'ї, родини з інвалідами, родина ветерана АТО.**

Люди **отримали** будівельні матеріали (цемент, металопрофіль, труби), меблі (ліжка), домашню техніку і прилади (електронасоси, газову колонку) засоби гігієни, комплекти для школи (детальніша інформація наведена у чотирьох файлах ПІДТВЕРДЖЕННЯ ОТРИМАННЯ).



Петрейко Михайло з родиною. Все подвір'я було затоплено водою. Отримали цемент.



Туник Катерина, пенсіонери, одинокі, чоловік ветеран війни, інвалід.



Журавець Михайло, затоплено все подвір'я, підвал. Отримав цемент.



Івоняк Стефан, пенсіонер, отримав лінолеум



Чорногуз Сергій, ветеран АТО (на фото дружина). На стіні в гаражі можна побачити рівень води, який був у будинку і господарських будівлях. Отримав цемент.



Мороз Марія, одинока пенсіонерка. Все подвір'я було затоплено водою. Отримала цемент. Потребує допомоги продуктами.



Іванчук Михайло М. інвалід, отримав ламінат, рівень води на подвір'ї був один метр. потребує ще допомоги.(на фотографії дружина)



Дасевич Тодор Ів., ветеран війни, було затоплене все подвір'я, пошкоджена дерев'яна огорожа. Отримав оцинковану сітку. Потребують ще допомоги.



Стратійчук Ніна Романівна, отримала водоемульсійну фарбу і цемент. Чоловік перебуває на лікуванні – перелом руки.



Мандрик Георгій, одинокі пенсіонери, було затоплено все господарство, отримав цемент.



Зозуля Іван Петрович, отримав цемент, рівень води на подвір'ї досягав 50 см.



Мала Олена Вячеславівна, багатодітна сім'я - 4 дітей, Протікає дах, під час сильних дощів замкли сильно стіни, будинок потребує ремонту. Отримала металопрофіль



Григоряк Міль Т., с. Розтоки, садинокі пенсіонери, частково пошкоджено господарські будівлі, отримали цемент і мікрохвильову піч.



Чолан Марія Ів. Рівень води в будинку досягав 40 см. потребує капітального ремонту. Отримала цемент.

Потребами постраждалих із сіл Дубове і Михальча (Сторожинецький район, Чернівецька область) опікувався о. Віталій Лаврись (Священник Катедрального Собору Успіння Пресвятої Богородиці, м. Чернівці). Допомогу отримало 8 родин, домогосподарства яких постраждали від повені.



Сім'я Шовкопляс Валерія отримали холодильник, цяхи, пральну машинку, дитяче ліжечко.



Сім'я Коржан Миколи отримали допомогу в найнеобхідніших речах для відновлення умов проживання: цемент, холодильник, шпалери, ламінат, водоемільсю, лак.



Сім'я Харик Світлани отримали мікрохвильова піч, цемент, лінолеум.



Сім'я Онещука Георгія отримала цемент, односпальне ліжко, матрац, шпаклівку.



Сім'я Філіп Домініка отримала газову плиту і лінолеум.



Сім'я Білек Олесі отримала шпаклівку, фасадний клей, шафу, сітку для шпаклівки, ґрунтовку, водоемільсю.

Потребами постраждалих із м. Ваишківці опікувався о. Андрій Куніцький, священник парафії св. Володимира і Ольги м. Ваишківці. Допомогу отримали люди з 18 затоплених домогосподарств.



Подольчук Оксана, отримала фекальний насос, шланг пожежний, метал на полицки, цемент



Сленюк Оксана, отримала фільтр для води (треступенева система очищення), продуктовий набір, бляху на покрівлю.



Миренко Олена Миколаївна, отримала продуктовий набір



Лучак Нікоleta отримала цемент і продуктовий набір



Нищук Андрій отримав бойлер, труби на тепло підлогу, труби на воду.



Москалюк Іванна отримала гідроізоляцію, цемент, продуктовий набір.

Звіт Новоселиця

1. Дишкант Іванна, м. Новоселиця

Надана допомога для штукатурки фасаду, відмостки та матеріали для внутрішніх робіт: ламінат, шпаклівка, сітка.



July 26, 2020

26 липня 2020 року





2. Сніцар Ольга, м. Новоселиця

Надана допомога в придбанні насоса для води, плитка та цемент для штукатурки затопленого підвалу та зовнішніх стін.



3. Семенюк Світлана, с. Зелений Гай

Надана особливіша допомога для 9-річної дитини та мами-інваліда, яка не ходить впродовж 2 років, не мають опалення, належної кухні та ванної кімнати. Придбана шпаклівка для стін, ламінат, плитка, електричні провoda, цемент, арматура для укріплення фундаментна та пандуса. Придбано ліжко, яке буде доставлене після закінчення ремонту і пізніше додамо окремий фото-звіт.



July 26, 2020

26 липня 2020 року



4. Мельник Ірина, м. Новоселиця

Надана допомога цементом і арматурою для укріплення берегів проти зсуву перед будинком та огорожу, та шланг для відкачування води. Цей будинок знаходиться в декількох десятків метрів від р. Прут – перша лінія





July 26, 2020

26 липня 2020 року

5. Гричанюк Марія, м. Новоселиця
Надано допомогу в придбанні цементу для укріплення фундаменту
будинку (відмостка), сітка, лінолеум та плінтус для кімнати

July 26, 2020

26 липня 2020 року



July 26, 2020

26 липня 2020 року





6. Валіна Марина, м. Новоселиця

Надано допомога в придбанні цементу та арматури для укріплення фундаменту будинку, де вода розмила подвір'я, господарські приміщення (курник, стайня) та забрала дрова

July 26, 2020

26 липня 2020 року



July 26, 2020

26 липня 2020 року



August 13, 2020

13 серпня 2020 року

Це Новоселиця. Так виглядають кімнати після ремонту, ще залишається підлоги і ванна для дівчинки Богданки і її матері Світлани, яка не може ходити. А також після ремонту завеземо ліжко-диван і ванну!! Мама сказала, "я думала, що Господь нас забув, а Він поруч!!! Дякую."



August 20, 2020

20 серпня 2020 року

Сьогодні Карітас-Чернівці за сприяння Філадельфійської Митрополії УГКЦ розпочав надавати 3-тю хвилю допомоги постраждалим від повені. Цього разу було закуплено: 52 шкільних портфелики для дітей, які вже давно не отримували жодних необхідних подарунків, у зв'язку із трагедією, яка спіткала їхні родини.

В цей день відвідали населений пункт Новоселиця. Саме тут Господь познайомив з чарівною дівчинкою Богданкою, яка доглядає самотужки за своєю матір'ю!!!

Богданка була дуже щаслива! - "Мамо, подивися який пенал, подивися скільки зошитів, подивися які ручки!" Низько схиляємо голову і запевняємо у своїх молитвах за наших жертводавців з Філадельфійської Митрополії УГКЦ!!!!



Відділ Карітасу у Чернівецькій єпархії є одним з найновіших і найдієвіших в нашій Церкві. На жаль, діяльність є обмеженою браком потрібних ресурсів та речей потрібних для повноцінної праці. Сьогодні відділ отримав 4 новенькі HP ноутбуки, CANON принтер/сканер та необхідне програмне забезпечення, які були придбані коштами із збірки Філадельфійської Митрополії. (В них не було жодних комп'ютерів та використовували власні). Ця комп'ютерна техніка значно покращить логістичну роботу та продуктивність відділу, особливо в наданні допомоги потерпілим у Чернівецькій єпархії.



August 25, 2020

25 серпня 2020 року

Сьогодні ми знову відвідали нашу дівчинку Богданку у м.Новоселиця.
І привезли довгоочікуваний м'який куток-спальню і стіл у вже відремонтовану
домівку!!! Підлога- ламінат,стіни супер!!!

Дякуємо за ревне служіння і доставку о.Роману Заморському і його команді Карітас-
Новоселиця .

Допомога стала можлива за пожертву - проекту постраждалим від повені
Філадельфійської Митрополії!!!!



БУЛО:

1. Семенов Світлана (0991762126)
с. Зелений Гай, Новоселицький р-н
Мама-інвалід, дитині 9 років живе з мамою.
Потреба для ліквідації наслідків повені: ламінат, цемент, плитус, шпаклівка, електрична
проводка. Треба виїзати проводку!!!
Крім того потрібні спеціальне ліжко, памперси (для матері-інваліда), продукти.





CTATTI



«Саме такі збірки є виявами братерської християнської любові та єднання, особливо у час скрути та лиха», — владика Андрій Рабій про допомогу постраждалим від паводків

Впродовж останніх кількох тижнів кожного із нас зворушують кадри із Західної України, де місцеві мешканці борються із негодою паводків. Оскільки більшість цих мешканців займаються сільським господарством та живуть із присадибних ділянок, перед ними постав страшний виклик втрати свого прожитку. Звичайно, що Церква не може стояти осторонь, у той час коли її вірні потерпають від холоду, голоду чи спраги.

Саме тому багато церковних структур та єпархій відгукнулися на потреби співвітчизників у підтоплених регіонах. Зокрема, це Івано-Франківська архієпархія УГКЦ, Тернопільсько-Зборівська архієпархія УГКЦ, Коломийська, Сокальсько-Жовківська та Чернівецька єпархії, Благодійний фонд «Карітас-Україна» і багато інших. Серед цих добродіїв варто також згадати про Філадельфійську архієпархію УГКЦ в Сполучених Штатах Америки, яка організувала збір добровільних пожертв через власну фейсбук-сторінку. Тому спробуємо сьогодні поспілкуватися із преосвященим владикою Андрієм Рабієм, єпископом-помічником Філадельфійської архієпархії УГКЦ, про цю благодійну ініціативу та її розвиток.

Ваше Преосвященство, яким чином зародилася ідея цієї фінансової збірки на теренах Вашої архієпархії? Якими були перші кроки для її реалізації?

Головним поштовхом до практичної реалізації цього бажання було звернення Блаженнішого Патріарха Святослава до всієї нашої Церкви допомогти людям, які потерпають від найбільшої повені за останні десятиліття, написане 25 червня цього року. Особливо нам запали ці слова:

«Кожне нещастя, яке людина переживає у своєму житті, є нагодою до вияву християнської солідарності та соціального служіння, щоби якомога швидше допомогти постраждалим. Тому закликаю всі наші інституції: єпархії, спільноти богопосвяченого життя, а особливо мережу організацій благодійного фонду „Карітас“ — організувати порятунок тих, хто волає про допомогу. Звертаюся до всіх громад нашої Церкви — в Україні та світі у дусі євангельського самарянина підтримати тих, хто тепер позбавлений свого дому та опинився віч-на-віч із бідною».

Почувши цей заклик і прохання, ми хотіли зорганізувати найперше нашу українську громадськість і долучитися до надання допомоги. Треба діяти швидко і практично. Замість збирання одягу, їжі та речей першої необхідності, зосередилися на організації збірки коштів через усі можливі способи. Тому, отримавши повне схвалення, підтримку та благословення від митрополита Бориса Гудзяка, уже 26 червня звернулися до духовенства та вірних долучитися до збірки. Того ж дня

ми запустили збірку через сторінку Філадельфійської архієпархії на «Facebook», що надає можливість звернутися до всіх у цілому світі. На даний час, ми зібрали близько \$30,000 від 440 жертводавців з 21 штату у США та країн Європи — Англія, Швеція, Норвегія, Німеччина, Австрія, Італія, Франція, Швейцарія, Україна, Бельгія та Польща. Близько 90 % жертводавців є українського походження.

Крім цього, ми отримуємо пожертви поштою (вже є біля \$4,000) від вірних архієпархії та людей доброї волі. У суботи та неділі, 27–28 червня та 4–5 липня, проводяться збірки у парафіях, які передадуть негайно до канцелярії вже з понеділка, 6 липня.

Як вірні та духовенство Філадельфійської архієпархії сприйняли тривожні новини про негоду та паводки у Західній Україні? Якими є настрої сьогодні серед нашої діаспори у Сполучених Штатах Америки?

Багато українців у США слідкують за усім, що відбувається в Україні. Ми з тривогою і пережиттям сприйняли новину про великі дощі та повені 23–24 червня у південній частині Західної України. Дивлячись на короткі відеосюжети з місць затоплень, шкоду і бідних людей, які змушені були покинуті рідні домівки, вони не можуть залишити нікого байдужим. І як завжди, з'являється думка і величезне бажання допомогти їм безпосередньо. Це показує високу християнську свідомість серед української громадськості, яка виявляється практично — у добрих ділах та участі, зокрема у складанні пожертви. Тут всі свідомо розуміють, що немає пожертви замалої чи зavelикої, і вона дається не чужому, а братові і сестрі у Христі, які терплять. Як каже св. Павло у листі до Галатів: «Несіть тягарі один одного і в такий спосіб сповните закон Христовий» (6, 2), а саме — люби ближнього свого. Дуже приємно бачити, що люди українського походження, які переїхали сюди давно чи недавно, не забувають своєї Батьківщини і Церкви, а всіляко підтримують. Також наші священники активно не лише заохочують вірних до підтримки збірок, але й самі долучаються.

Мушу водночас зауважити, що ми відчуваємо брак новин та інформації про те, що відбувається у регіонах, постраждалих від повеней. Немає ніяких згадок в американських засобах інформації, та і важко знайти повну інформацію в українських мас-медіа. Це дуже шкода, що не привертається увага до такого стихійного лиха і людей, які постраждали. Можна лише уявити, наскільки покинутими і забутими вони почуваються.

Як ми знаємо, це вже не перша допомога українців у діаспорі для своїх співвітчизників в Україні. Доволі часто саме діаспора долучалася до багатьох благодійних проєктів, підтримуючи їх не лише матеріально, але й молитовно чи кадрово. Розкажіть, будь ласка, дещо із цієї спільної історії взаємодопомоги.

Історія взаємодопомоги, напевно, розпочалася з часу масового переїзду українців до Сполучених Штатів у кінці XIX століття. Існує багато історій про те, як наші люди, приїжджаючи до Америки, оселялися там, де була робота — у шахтах Пенсильванії, сталеварнях Детройту, заводах із суднобудування в Нью-Йорку та Балтімору, тощо. Їхня платня не була занадто великою. У шахтах платили 5 центів на годину, і можемо поррахувати, скільки заробляли щодня і місяця. Але наші люди завжди вміли добре заощаджувати, і висилали допомогу рідним в Україні. У той сам час мусіли подбати про свій дім, будівництво шкіл та церков.

Із створенням різних організацій, наприклад, Українського Конгресового Комітету Америки та З'єданого Українсько-Американського Допомогового Комітету, допомога Україні стала більш потужною та урізноманітною. Саме за посередництвом цих організацій багато українців змогли переїхати під час Другої світової війни до Сполучених Штатів Америки. Пізніше, українці створили та лобіювали питання незалежності для України перед Сенатом та президентами США. Коли відбувся Акт проголошення незалежності України, усі радісно і завзято почали збирати допомогу. Наприклад, одяг та продукти для дітей у сиротинцях; медичне обладнання для лікарень; збірки коштів на будівництво церков і монастирів, тощо. Під впливом українського лоббі у м. Вашингтоні, Україні була і далі надається всебічна політична та економічна підтримка.

З сучасних прикладів можна назвати діяльність допомогової організації Revived Soldiers of Ukraine, заснованої пані Іриною Ващук з Ірпеня, котра тепер проживає в США і дуже активно займається реабілітацією поранених військових в Україні та в Сполучених Штатах, організацією складних операцій та фінансуванням протезів. Цей проект має величезну підтримку серед української громади.

Також Релігійне товариство св. Софії у Філадельфії під керівництвом пані Ірини Іванкович проводить вже п'ятий рік поспіль в Україні онлайн-курси, класи і табори з вивчення англійської мови для дітей, молоді, студентів та курсантів Одеського морського училища. Товариство постійно проводить лекції на українську тематику з літератури, релігієзнавства, історії, культури та активно підтримує діяльність Блаженнішого Патріарха.

З'єднаний Україно-Американський Допомоговий Комітет (Філадельфія), очолюваний пані Ларисою Кий, дуже активно допомагає усім в Україні. Щотижня вони отримують багато звернень від організацій та осіб з України про різні потреби. І члени комітету через мережу своїх помічників стараються задовільнити прохання усіх. Раз у тиждень або раз у два тижні вони висилають контейнери із зібраними речами в різні куточки України.

Парафії нашої архієпархії, наприклад, проводять багато збірок одягу, грошей, речей і продуктів для сиротинців, шкіл, дітей, похилих віком людей. Відділи «Союзу

Українок» також спонсорують багато проектів в Україні. І подібних прикладів можна навести багато. З впевненістю можна сказати, що рівень допомоги не зменшується, а тільки розвивається та збільшується.

Доволі часто Церкві закидають різноманітні звинувачення, пов'язані із використанням грошей. Однак, у цьому випадку ми бачимо позитивний приклад використання коштів. Скажіть, будь ласка, чи повинна Церква займатися фандрейзингом, тобто залученням і збором коштів, коли існує стільки благодійних організацій навколо?

Доцільність чи недоцільність використання коштів є радше питанням доброго адміністрування або управління. Добрий та сумлінний управлінець завжди зважить величину потреби і визначить доцільність використання грошей чи певного ресурсу. Звичайно ж, повинна бути звітність, відкритість та прозорість. Кошти, зібрані у Церкві, не є чиеюсь особистою власністю, а надбанням Церкви для оплати потреб для служіння, утримання священослужителів та надання допомоги бідним, як записано в канонічному праві. І тому є дуже важливо давати перевірені звіти про доходи, витрати і пояснення доцільності витрат, які повинні бути доступні для ознайомлення кожного. Через брак звітності виникають запитання, докори та й звинувачення привласнення або нецільового використання.

Ідея фандрейзингу (збирання коштів) походить з апостольських часів, де вона головно стосується допомоги іншим. У Діяннях Апостолів читаємо: «Після того подався Варнава до Тарсу, щоб Савла шукати. А знайшовши, привів в Антіохію. І збирались у Церкві вони цілий рік, і навчали багато народу, і в Антіохії найперш християнами названо учнів. Прибули ж тими днями пророки від Єрусалиму до Антіохії. І встав один з них, на ймення Агав, і Духом прорік, що голод великий у цілому світі настане, як за Клавдія був. Тоді учні, усякий із своєї спроможності, постановили послати допомогу братам, що в Юдеї жили. Що й зробили, через руки Варнави та Савла, пославши до старших» (11, 25–30). Пізніше, цей же Савло, нам відомий як Павло, буде писати у листі до Коринтян: «А щодо складок на святих, то й ви робіть так, як я постановив для Церков галатійських. А першого дня в тижні нехай кожен із вас відкладає собі та збирає, згідно з тим, як ведеться йому, щоб складок не робити тоді, аж коли я прийду. А коли я прийду, тоді тих, кого виберете, тих пошлю я з листами, щоб вони ваш дар любові віднесли до Єрусалиму» (1 Кор. 16, 1–3). Для св. Апостола Павла, збирання коштів — це найперше знак братерської любові (Рим. 12:13; 13:8; Гал. 6:10), а також вияв взаємозалежності та взаємодопомоги як члени Христового тіла» (1 Кор. 12, 25–26). Отож, ми є покликані подбати одні про одних не тільки духовно, але і матеріально, коли це потрібно (1 Кор. 11, 21; Яків 2, 16). Повинь у Західній Україні і є тією нагодою показати цю солідарність і підтримку, як пише про це Блаженніший Святослав.

Долучитися до збірки є також прекрасною можливістю для вірних поділитися з того всього, чим Господь благословив їх. Ділячись даром, який отримали, вірні отримують особливе благословення від Господа. Як кажуть в народі, «нехай не збідніє рука того, хто дає».

Тому фандрейзинг є частиною механізму, який уможливорює краще служіння у сповненні місії Христової Церкви. Головне, робити це правильно, відкрито, чітко визначивши ціль, і звітувати про результати. Саме завдяки збірці коштів утримуються безліч католицьких повноденних шкіл, садочків, лікарень, відділи соціальної допомоги, тощо, у Сполучених Штатах.

Які основні принципи Ви вкладаєте при здійсненні цієї акції? Адже ми вже мали нагоду ознайомитися із одним із них — прозорістю. Філадельфійська архієпархія відразу відзвітувала про передачу коштів для потерпілих. Можливо, існують ще інші принципи?

Як показує досвід, успіх будь-якого фандрейзингу напряму залежить від чітко поставленої цілі і виразно описаних деталей. Оскільки ми живемо у світі інформації, який рухається з карколомною швидкістю, у людей немає часу читати багато. Треба подавати все стисло, цікаво, доступно і вказати величину потреби.

Не потрібно обмежувати збірку тільки до одного способу, наприклад, збірки у парафіях. Тепер є багато соціальних інтерактивних платформ, де можна розповсюдити інформацію про збірку (Facebook, Twitter, Instagram, повідомлення електронною поштою, вебсайти). Це дозволяє все робити дуже швидко і зручно, особливо для молодих людей.

Повинні бути постійні оновлення інформації про хід збірки — скільки зібрано, мати список жертводавців, згадати особливо великі пожертви, але і необхідно усім подякувати, належно від кожної пожертви, малої чи великої. Кожний дар має бути з вдячністю прийнятий від жертводавця, показуючи у такий спосіб, наскільки цінною є ця жертва, яку зробила особа. Вдячність заохочує людину в подальшій участі в інших проектах та збірках.

Ми завжди перевіряємо і запевнюємося, що наша допомога дійшла до тих, кому вона призначена. Просимо подати нам певні звіти та фото того, як наша збірка грошей, одягу чи продуктів практично допомогла людям. Звітність є критичним критерієм для подальшої співпраці з тими, кому допомагаємо та перед тими, хто складає пожертви.

Ми є посередником під моральним контрактом дотримання всіх умов перед постраждалими або потребуючими та добродійцями. Чесність є другим критичним принципом для нас, який дуже цінуємо. Тому ми обов'язково прозвітуємо вкінці про результати збірки і плоди, які принесла.

Наприкінці, Ваше Преосвященство, звернемося до більш глобального виміру. Останніми роками все частіше ми говоримо про глобальність Української Греко-Католицької Церкви та про її представництво у багатьох країнах світу. Зрештою, підтвердженням цього є сама Філадельфійська митрополія УГКЦ, яка включає у себе Філадельфійську архієпархію та ще три єпархії у Сполучених Штатах Америки. Однак, як мені здається, глобальність без єдності нічого не додає. Саме тому, говорячи про глобальність тієї чи іншої Церкви насамперед потрібно дбати про її єдність, сопричастя. На Вашу думку, якими кроками можна принаймні намагатися будувати це сопричастя між настільки відмінними регіонами світу як США та Україна? Чи можуть стати такі кроки взаємопідтримки, як ця збірка Філадельфійської архієпархії, промоуторами цього сопричастя?

Процес глобалізації, який ми тепер спостерігаємо, буде продовжуватися і надалі. Він приніс багато чого позитивного і створив можливості для пізнання, вивчення та обміну здобутками кожного народу та країни. Зустрівши інше середовище і культуру, це спонукає людину знати і могти розповісти про рідний край, культуру та історію. Багато хто, що виїхали у 1990-х, 2000-х та й тепер, можуть це підтвердити. Згодом виникає інша дилема — чи я хочу асимілюватися в новій країні чи пристосуватися. Перше вимагає повного зречення минулого і набуття нової ідентичності того, ким є особа. А пристосування зберігає людині її ідентичність, коріння, культуру, а ще й збагачує її світогляд через розуміння та підтримку історії, культури та звичаїв нової країни.

У Сполучених Штатах ми часто зустрічаємося з випадками першого і другого явища. І наші церкви тут відіграють таку певну роль «евшан-зілля», де відбуваються не тільки Святі Літургії, але й багато подій українського громадського життя та культурних заходів. Функцією наших парафій є також плекання єдності серед української спільноти через спільну молитву, участь у культурному та політичному житті. Це нагода далі продовжувати бути греко-католиками та українцями, перебуваючи далеко поза межами України. І те, що відбувається в Україні, добре та погане, дуже часто гуртує і робить сильнішою громаду тут, співпереживаючи та допомагаючи братам і сестрам у рідному краї.

Над цією єдністю потрібно постійно чувати і виховувати. Саме такі збірки, хоча є дуже незначними у великому масштабі подій, а все ж таки, є тими виявами братерської християнської любові та єднання, особливо у час скрути та лиха. Сподіваюся, що кожний хто отримає допомогу, скаже у серці: «Про мене не забули! Дякувати Богові! Все буде добре!». І щоби не сталося, ми завжди будемо пам'ятати, молитися за всіх і допомагати тим, хто цього потребує. Ми є всі діти однієї Церкви та Батьківщини.

Розмовляв Іван Вихор

Пресслужба Секретаріату Синоду Єпископів УГКЦ



Українська Греко-Католицька Церква
Івано-Франківська Архієпархія

Вих. № 289

Владіні Борису Гудзяку
Архієпископу і Митрополиту Філадельфійському

Слава Ісусу Христу!

Високопреосвященніший Владико Борисе, нещодавно перед вірними нашої Архієпархії постало ще одне випробовування – повінь, яка знищила врожаї, затоплено тисячі помешкань, люди втратили засоби для існування.

Щиро дякуємо Вам Владико Митрополите, єпископам, священнослужителям, богопосвяченим особам та вірним Філадельфійської Митрополії, а також всім людям доброї волі, що в часі такого лиха виявили християнську солідарність і підтримку, надавши фінансову пожертву, яка спрямована для допомоги найбільш потребуючим та постраждалим від повені.

Ваш приклад жертвності показує, що спільно можемо подолати ті негаразди, які виникають у нашому житті та запевняє нас в Божій присутності.

Нехай Всемилостивий Господь щедро нагородить Вас своїми ласками, а Пресвята Богородиця, об'явлена в Чудотворній Крилоській іконі буде помічницею у Вашому житті та служінні.

Залишаюсь щиро відданими у Христі Господі,


† ВОЛОДИМИР ВІТІШИН,
Архієпископ і Митрополит
Івано-Франківський

м. Івано-Франківськ,
8 липня 2020 року Божого

Часто ми чуємо багато негативу який ллють люди на Церкву, ці люди, переважно, далекі від Церкви і її життя... А сьогодні Церква показує наскільки вона є відповідальна за всіх тих, яких їй як Матері поручив Христос. Люди, які у силу певних обставин залишилися без елементарного, сьогодні відчують підтримку і любов своєї Церкви, а навіть ті, які ніколи не знали хто така Українська Греко-Католицька Церква забезпечені всім необхідним.

Чесно, я тішуся тим, що є священиком Церкви яка ніколи не була байдужа до людського горя, Церкви яка завжди єдина, незалежно на якому вона континенті, Церкви яка вміє любити тих яких повірив Її Христос...

Отець Роман Малярчук (Стемфордська єпархія)



“Ми консолідуємося тут задля того, щоб допомогти нашим братам і сестрам в Україні», — владика Андрій Рабій про перебіг збірки у США

16 липня 2020 року єпископ-помічник Філадельфійської архієпархії УГКЦ та відповідальний за збір пожертв для постраждалих від паводків регіонів Західної України владика Андрій Рабій звернувся до всіх людей доброї волі щодо перебігу фінансової збірки та надання коштів для трьох єпархій УГКЦ: Івано-Франківської, Коломийської та Чернівецької. Подаємо відеозвернення англійською та українською мовами.

Насамперед владика Андрій Рабій, єпископ-помічник Філадельфійської архієпархії УГКЦ, привітав усіх українців у Сполучених Штатах Америки, Канаді та в діаспорі, всіх людей доброї волі та добродіїв, які долучилися до благодійної збірки, а також усіх постраждалих від повеней на Заході України в Івано-Франківській, Коломийській та Чернівецькій єпархиях УГКЦ.

«Багато наших людей постраждало, постраждали їхні господарства та маєтки, і навіть сталися летальні випадки. Тому я запросив усіх Вас відгукнутися на заклик здійснити пожертву, щоб допомогти постраждалим в Україні. Я насправду надзвичайно зворушений тією кількістю повідомлень та пожертв, що ми отримали від вас за цей період часу. І як тільки нам вдалося назбирати 25 тис. доларів, ми відразу їх надіслали до трьох єпархій в Західній Україні: до Івано-Франківська, Коломиї та Чернівців», — зазначив владика Андрій Рабій.

Команда організаторів благодійної збірки у США та Україні

Відтак єпископ розповів про те, яким чином здійснювався моніторинг ситуації та потреб постраждалих, а також пригадав про осіб, залучених до цієї благодійної допомоги. «Найпершим завданням для цих єпархій було дістатися до тих людей, які найбільше потребують продуктів харчування, речей першої необхідності. Вони дуже гарно із цим справилися. Я повинен подякувати митрополитові Володимиру Війтишину та отцеві Володимиру Чорнію, директорів „Карітасу-Івано-Франківськ“. Мушу також згадати владика Василя Івасюка та його економа отця Віктора Прийдуна та помічника отця Романа Кіцелюка. Також повинен пригадати й про владика Йосафата Мощича та його помічників — отця Любомира Іваночко та п. Марію Федоряк, працівників „Карітасу“ із Чернівців, — які так завзято, палко, щиро, сердечно розпочали шукати людей, які найбільше потребують цієї допомоги. Ми підтримуємо надзвичайно добрий контакт із ними і завжди знаємо, що відбувається та що вони роблять. Надіслані від нас кошти вони витратили саме на ці цілі: продуктові набори, набори засобів особистої гігієни та миючих засобів».

Результати збірки

Окрім цього, владика Андрій навів статистичні дані щодо допомоги у трьох єпархіях у Західній Україні. «Наприклад в Івано-Франківську „Карітас“ зробив і роздав 350 продуктових наборів та 128 наборів особистої гігієни та миючих засобів. У Коломийській єпархії було зроблено і вже тепер розіслано 450 продуктових наборів і ще деякі кошти залишилися. У Чернівецькій єпархії „Карітас“ звернувся особисто до людей із запитом, що їм потрібно, і відтак розпочали надавати їм потрібну допомогу: продукти, будівельні матеріали чи інші речі».

Свідчення від людей, яким вдалося допомогти

«Ми отримали дуже чудовий відгук від Чернівецької єпархії. Мені написала п. Марія Федоряк такі слова: „Як би то було добре, якби ви могли бачити лиця цих людей і чути їхні слова вдячності. Вони кажуть про те, що не можуть повірити, що так швидко ми даємо їм те, що найнеобхідніше зараз“. І це справді дуже гарне свідчення про те, наскільки швидко і добре скоординовано працює служба допомоги у цих трьох єпархіях. Ми будемо надалі продовжувати нашу співпрацю», — продовжив своє звернення єпископ-помічник Філадельфійської архієпархії УГКЦ.

Звіт про отримані кошти

Також владика прозвітував про отримані пожертви та передані для допомоги кошти. «За цей увесь період, відколи була оголошена збірка, з 26 червня і до сьогоднішнього дня з Вашою допомогою ми вже зібрали більше 75 тис. доларів. Із них 25 тис. ми відправили 2 липня. Натомість 14 липня ми розіслали кожній із трьох єпархій 15 тис. доларів. Ваші пожертви продовжують надходити і надалі. Ще однією зміною із того часу стало те, що минулого четверга єпископи нашої Церкви у Сполучених Штатах Америки домовилися разом про те, щоби проводити одну велику збірку. Таким чином, це є пожертва не тільки Філадельфійської архієпархії, але також Стемфордської, Чиказької і Пармської єпархії УГКЦ. Отож, ми консолідуємося тут задля того, щоб допомогти нашим братам і сестрам в Україні».

Збірка продовжується — допомога продовжується

За словами преосвященного владика, збірка продовжується і випрацьовуються нові методи допомоги. «Ми маємо великі плани. Ми вже володіємо списками потреб із України. Кожна єпархія представила свій список того, що вони прагнуть купити та пожертвувати людям. Звичайно, що ці потреби відрізняються: десь це набори постільної білизни, десь — шкільне приладдя (сумки, одяг, зошити, олівці, ручки), ще десь — продукти. Найбільше потреб виникло із будівельними матеріалами. Так само було затоплено безліч хатніх речей: холодильники, пічки, духовки, пральні машинки і т. д. Ми будемо старатися допомогти. Окрім того, ми знайшли

July 16, 2020

16 липня 2020 року

неповносправних людей, багатодітні сім'ї, тому ми хочемо зосередитися на допомозі саме їм».

«Я дякую Богові кожного дня за таких щедрих і добрих жертводавців, які не забувають про Батьківщину і підтримують так гарно своїх братів і сестер в Україні. А для тих, що перебувають в Україні, а особливо — в тих регіонах, знайте, що ми надалі думаємо, молимося і переживаємо; будемо старатися якнайкраще вам допомогти. І можливо, що ці названі мною суми не є значно великими, але ми намагаємося використовувати їх якнайкраще», — мовив на завершення архиерей.

Відтак наприкінці владика Андрій Рабій, єпископ-помічник Філадельфійської архієпархії УГКЦ, запевнив, що кожного тижня інформуватиме про перебіг збірки та надання коштів, а також запросив усіх небайдужих людей долучатися по змозі до пожертв.

Сьогодні провів ZOOM зустріч з отцем Володимиром Чорнієм (Івано-Франківська Архиепархія), отцем Віктором Прийдун (Коломийська єпархія) та отцем Любомиром Іваночко (Чернівецька єпархія), координаторами надання допомоги потерпілим від повеней в Івано-Франківській та Чернівецьких областях. Метою зустрічі було розповісти про завдану шкоду від повеней в кожній єпархії, розмір та предмет наданої першої допомоги, методика надання допомоги, планування та реалізація другої фази допомоги, виклики та потреби. Зараз всі три єпархії займаються наданням адресної допомоги від продуктів харчування, будівельних матеріалів до меблів, ліжок, домашньої техніки. Вони дізналися про перебіг збірки, велику підтримку від української громади і бажання допомогти. Такі зустрічі координаторів будуть проходити регулярно. Подякував їм за їхню велику працю і надання допомоги з любов'ю до ближнього як учив нас наш Спаситель.



Роздуми після конференції з координаторами понаданні допомоги потерпілим від паводків

Обговорюючи ситуації з наданням допомоги у їхніх територіях, координатори стверджували що ніякої реальної допомоги від держави, державних установ та місцевих рад не надходить або майже не надходить до людей. Все наразі обмежується розмовами та опис про шкоду та обіцянками виділити кошти, але нічого більше не робиться.

Єпархіальні Карітаси в Івано-Франківську, Коломиї та Чернівцях, яким ми пересилаємо Ваші пожертви реально, дуже швидко, надзвичайно якісно надають допомогу тим людям, які є насправду бідними і потребуючими. Усю допомогу, яку вони надають, є адресною і перевіряють ретельно. Тому Ваші пожертви є настільки критичними і потрібними. Залишаються великі потреби:

- будівельні матеріали: цемент, електричні проводи, дошки на підлогу, бляха, штукатурка;
- вода, продукти, гігієнічні набори, мийні засоби, постіль, памперси для дорослих та дітей;
- шкільні портфелі, знаряддя, форма, тощо;
- побутова техніка: холодильники, пральні машини
- - меблі, ліжка, матраси.

Владика Андрій Рабій про перебіг благодійної збірки у США: «Знайте, що ваша лепта змінила і змінює життя багатьох людей. Щиро вам дякую за це!»

«Сьогодні я хотів би звернутися до вас знову, щоби розповісти про усі новини, що трапилися за останній тиждень у наших намаганнях і стараннях допомогти нашим братам і сестрам у Західній Україні, які потерпіли від великих повеней наприкінці червня», — розпочав своє відеозвернення преосвященний владика Андрій Рабій, єпископ-помічник Філадельфійської архієпархії УГКЦ та організатор благодійної збірки.

«Карітас» — єдина допомога у потребі

Перш за все, владика Андрій поділився результатами спільної зустрічі координаторів благодійної акції на місцях та засвідчив про нагальність потреб постраждалих, які сьогодні можуть задовільнити лише благодійні організації. «Насамперед минулої неділі, 19 липня, я провів ZOOM-конференцію із координаторами трьох єпархій в Україні. Присутніми були о. Володимир Чорній із Івано-Франківська, о. Віктор Прийдун із Коломийської єпархії та о. Любомир Іваночко із Чернівецької єпархії. Я їх просив коротко розповісти про те, що відбулося задля того, щоб зрозуміти самому та переповісти усім вам про те, що саме сталося впродовж цього періоду часу, яку саме першу допомогу вони надавали, якими є потреби людей, що відбувається на місцях. Це був гарно проведений час і я довідався багато речей. Найперше я довідався те, що фактично наші структури та наші благодійні організації, — такі як „Карітас“, що існують у кожній єпархії, — є єдиними, які допомагають людям у потребі зараз. Держава відіслала кількох людей, які ходили й описували завдану шкоду, потреби людей. Вони також обіцяли людям надати певні кошти, але ніхто не сказав чітко, коли це станеться. Натомість, працівники „Карітасу“ трьох єпархій та волонтери заходили до кожної домівки та розпитували людей про те, що їм потрібно. І можливо, деколи ці люди вже перебували у сумніві щодо старань цих працівників і волонтерів, проте вони продовжували розмову. Уявіть собі їхнє щире здивування, коли вони побачили, що та допомога, про яку вони говорили кілька днів тому, таки приїхала і була надана: чи це продукти, чи вода, чи миючі засоби або дошка, чи цемент або бойлер. Відтак люди висловили свою величезну вдячність за те, що вони отримали, адже вони надзвичайно хвилюються стосовно того, як вони собі дадуть раду, як вони зроблять усі ці ремонти, як вони будуть жити далі. Усі трое отців мені засвідчили, що люди можуть сподіватися отримати допомогу від „Карітасу“ та інших благодійних організацій, що існують при єпархіях і яким ми пересилаємо кошти. Таким чином, немає сумніву щодо успіху цього проекту, коли реально надається людям допомога у потребі».

Ваша лепта змінила і змінює життя багатьох людей

Опісля промовець прозвітував про надходження коштів та про наступні кроки розвитку цього проекту. «Наступне, що я хотів би вам повідомити з великою радістю, захопленням та вдячністю: на даний момент ми і ви назбирали 113 тис. доларів. Надходження цих пожертв не зупиняється, а навіть не сповільнюється. Тому ми продовжуємо творити великі плани щодо того, як допомогти людям у потребі. І я вам дуже щиро усім дякую, усім тим, хто зробив якусь пожертву, чи то велику, а чи маленьку. Знайте, що ваша лепта змінила і змінює життя багатьох людей. Щиро вам дякую за це!»

Дві історії: збірка, яка змінює життя людей на краще

Відтак владика Андрій Рабій поділився двома історіями про надану допомогу у Коломийській та Чернівецькій єпархіяx. «Для того, щоб ви собі уявили наскільки це змінює життя і що відбувається, я вам хочу розповісти дві історії родин, із якими волонтери зустрілися під час відвідин постраждалих на Коломийщині та у Чернівецькій області. До прикладу візьму Коломийську єпархію: була одна багатодітна родина у с. Білі Ослави. Ця родина мала невеликий будиночок на схилі однієї гори. Вода була настільки сильною, що потягнула за собою ґрунт, каміння. Цей потік настільки натиснув на фундамент будинку, що він не витримав і сталася величезна тріщина. У цьому будинку живе велика родина: мама із п'ятьма дітьми. Батько перебуває на заробітках. Коли ці працівники описували цю хату, то казали, що там не було багато, на що дивитися. Діти спали на одному величезному і старому ліжку, на якому не було видно навіть доброї подушки. Коли отці побачили це, розпитали їх про життя, то вирішили зробити їм несподіванку: два двоповерхові ліжка із новими подушками, з новою постіллю, із новими ковдрами. І я бачив ці усмішки, якими задоволеними і щасливими вони були, адже вже не повинні спати на цьому великому, старому і, напевно, твердому дивані».

Натомість, за словами єпископа, «інша історія походить із терен Чернівецької єпархії. Один отець прийшов до хати, де була жінка, що не може вільно рухатися. Вона є мамою. Також вона є спаралізованою і може пересуватися тільки на візочку. Вона має маленьку дівчинку десяти років. Через обставини, які склалися, ця маленька дівчинка повинна пильнувати за мамою та за хатою: прати вручну, варити їсти, наглядати за мамою, годувати її. Мама не могла вийти із цієї кімнати, де перебувала, тому що візок не міг заїхати до кухні чи ще кудись. Вона постійно перебувала в одній кімнаті, на одному матраці. Коли вода прийшла до хати, ці матраци змокли. Відтак волонтери та отці, які потрапили до цієї хати відразу збагнули, що потрібно щось зробити. Вони закликали волонтерів із іншої молодіжної організації „БУР“ („Будуємо Україну разом“), які взялися за роботу. Вони відразу

помалювали їм кімнати, вони розширили двері до кухні, щоб мама могла заїхати візочком, викинули старі матраци і купили новий диван. Окрім того, у швидкому часі вони отримують нову пральну машинку, щоби маленька дівчинка десяти років не мусіла прати руками».

Ми далі хочемо допомагати людям

«Звичайно, що дуже шкода, що з нами трапилися такі події: є розруха і багато знищень. Але у той же час, якщо подивитися позитивно, можна збагнути, що це є час благодаті. Чи ми колись би дізналися про ці родини і подібні до них, якби цієї біди не сталося? Чи вони би отримали десь допомогу, а чи покращили своє життя хоча б трішки, якби не сталося цієї біди? А тепер ми знаємо про них, тепер про них подбають, і мабуть, тепер їм стане трішки краще. Тому ми далі хочемо продовжувати свою місію. Ми далі хочемо допомагати людям», — зазначив архиерей, продовжуючи своє відеозвернення.

Наприкінці, владика Андрій Рабій, єпископ-помічник Філадельфійської архієпархії та організатор благодійної акції, підкреслив єднальний аспект цього проекту: «Ці благодійні організації не роблять жодної різниці між людьми та церквами, до яких вони належать. Ніхто нікого не питає: „Де ти ходиш до церкви? Скільки ти ходиш до церкви?“ Вони просто запитують: „Тобі потрібно?“ І вони дають людині, вони допомагають людині. Ніхто нікого не відсторонює».

Пресслужба Секретаріату Синоду Єпископів УГКЦ

Подолання наслідків повеней у Західній Україні: одна історія у трьох розповідях

Вже минув місяць з того часу, як повені охопили цілі райони Івано-Франківської та Чернівецької областей. Вони нанесли величезної шкоди місцевій інфраструктурі, сільському господарству та приватному сектору, і існує потреба довгого періоду часу, щоби їх відновити. Відбудова доріг, мостів та об'єктів державного значення є завданням державних, обласних та районних рад, які повинні виділити на це потрібні кошти. Сільсько-господарські втрати від повеней ляжуть на плечі самих фермерів та підприємств агрохолдингів, і не кожен зможе відновити свою діяльність без суттєвої підтримки з боку держави, як є в інших державах світу у таких випадках. Стан у приватному секторі є найгіршим і потребує найбільше допомоги та підтримки. Саме про мешканців цього неповторного Карпатського краю і буде одна історія у трьох розповідях.

Розповідь перша. За кілька днів після того, як новина про великі повені у Західній Україні облетіла світ і вірні почули заклик Блаженнішого Патріарха Святослава, Глави і Отця нашої Церкви, про надання допомоги, був відкритий своєрідний благочинний допоміжний фонд з дозволу та благословення митрополита Бориса Гудзяка. Одразу десятки, а згодом сотні людей почали надсилати свої пожертви — великі і малі, не тільки з 26 штатів США, але й з Канади та країн Європи. Через неповних чотири тижні було зібрано понад 100 тисяч доларів, і це ще не кінець. Дуже вражає дух жертвності, щедрості та доброти серед теперішніх українських іммігрантів, іноземців українського походження та й людей доброї волі, які переживають і розуміють масштаб лиха.

Зібрані кошти оперативно передаються до трьох єпархіальних відділів «КАРІТАС» в Івано-Франківській архієпархії, Коломийській та Чернівецькій єпархіях. Саме працівники та волонтери «Карітасу» відвідують потерпілі родини, складають детальний опис потрібного і повертаються за 1–3 дні з речами, які потрібно. Це крім того, що вже розвозили та розвозять далі питтєву воду та продукти харчування. Саме «Карітаси» надають реальну, дуже якісну і швидко потрібну допомогу. Державні соціальні служби спромоглися тільки зробити опис завданої шкоди у кожному господарстві і залишають обіцянку певної фінансової допомоги. Цю допомогу люди можуть отримати тільки тоді, коли вони мають усі документи на землю та будинок. Оформлення таких документів коштує значних грошей, тому багато з них не мають їх і це позбавляє їх права на отримання державної допомоги. А тим часом, «Карітаси» допомагають усім, особливо багатодітним родинам, неповносправним, людям похилого віку, бідним та сиротам, без ніяких обмежень чи певних віросповідань.

Розповідь друга. У додаток до щоденних коротких звітів про роботу фонду та «Карітасів» в Україні на власній та архієпархіальній сторінці FACEBOOK,

щотижнево виходить моє відеозвернення до всіх, в якому звітуюся про надану допомогу на місцях, перебіг збірки та про плани, яку допомогу треба ще надати людям. Ці відеозвернення вже мають свою певну аудиторію, яка залишає свої думки про почуте в коментарях. Переважна більшість цих коментарів є позитивна та схвальна, сповнені співпережиття і підтримку. Також є такі коментарі, які закликають до певного розслідування причин повеней і знаходження розв'язків уникати їхнього повторення. На перший погляд, це є дуже доречним і потрібним. Багатьом відомо, що однією з найбільших проблем Карпатського краю є екологічна, а саме масова вирубка Карпатського прадавнього лісу, який здатний був затримувати дуже багато дощових опадів у горах і не допускав утворення потоків з мулом та камінням. Безумовно, безжалісне, негосподарське та безповідальне зрізання лісу є дуже великим злочином перед державою, суспільством і гріхом перед Господом Богом. Подібно ж і копання бурштину варварським способом на Поліссі, спалювання сміття, соломи та трави є гріхом перед Сотворителем через нешанування Богом створеної природи, нераціональне використання ресурсів та спричинене забруднення повітря і води, і нанесення важких наслідків для здоров'я людства. Це є дуже важливе питання, над яким ми повинні застановитися і працювати вже — насадження нових лісів у горах, укріплення берегів гірських річок, будівництво дамб (де потрібно і без шкоди природі), недопустимість будівництва житла у дуже близьких відстанях до річок та водойм. І над цим потрібно працювати на усіх рівнях — від державних структур до місцевих рад.

Розповідь третя. Поза усіма дискусіями про надання якісної та швидкої допомоги потерпілим від повеней та проблеми екології у Карпатському регіоні є ще одна дуже велика і незручна для багатьох тема бідності населення у гірських районах. Отримуючи світлини та короткі історії про людей, яким була надана допомога, важко не помітити зубожіння сіл та мешканців. У будинках, які відвідали волонтери «Карітасу», зауважили брак елементарних хатніх речей — добрих ліжок, постелі, стола і побутової техніки. А тепер, після повені, вони журяться як купити цемент, дошку та інші матеріали для направлення та ремонту будинку, як купити речі, які вони втратили або більше не придатні до вжитку, як вони перезимують зиму, бо вся городина лишилася на полі під шарами намулу і каміння, звідки знайти гроші на бульдозер, щоби розсунув і забрав каміння (це коштує 500 гривень за годину), як одягнути та відправити дитину до школи. Можна продовжувати ряд питань і їхніх переживань. Немає там роботи, тому багато осіб мусять їхати за кордон або в інші міста, працювати та підтримати сім'ю. Отож, проблема бідності є особливо гострою в Карпатському регіоні. Дуже можливо, що вирішення цієї проблеми могло б вирішити і проблему екології, оскільки б не потрібно було різати дерево, щоби його продати аби прогодувати сім'ю, або копати річковий камінь і нищити наші гірські річки.

Закінчення розповіді. Усе є взаємопов'язане. Людина була створена Господом Богом як перлина усього створіння, але через гріх стала залежною від природи і всього створіння. Ми не можемо і не вміємо контролювати погоду, як росте трава та заходить сонце. Ми думаємо, що можемо все, але воно не є так. Тому нам потрібно шанувати і дуже дбайливо ставитися до природи як дару і дива, даних нам на умиління самим Господом.

Але одна істина залишається — це те, що ми далі є найулюбленішим сотворінням, яке Бог любить безмежно. І ми, подібно, повинні показати цю любов один одному, особливо тим, хто не можуть належно подбати про себе, перебувають у хронічній бідності та убогості через байдужість і черствість тих, хто при владі або тих, які можуть реально допомогти. Убогість — не є гріхом, але й зубожіння не є прийнятним і обов'язковим стилем та стандартом життя для багатьох. Дбання про добробут кожного є першочерговою задачею суспільства, підсиленою християнським духом братерської любові. Кожний добрий християнин покликаний бути добрим членом суспільства. І питання стоїть — а ми готові бути такими християнами, щоби стати відподальними громадянами і таким суспільством?

† Андрій Рабій,
єпископ-помічник Філадельфійської архієпархії УГКЦ

Українці-католики в Сполучених Штатах допомагають потерпілим від повеней у західній Україні: зібрали вже 136, 875 доларів

Місто Шенандоа в пенсильванському вугільному регіоні розташоване на віддалі 4550 миль пташиного лету від міста Львів, а Філадельфія на відстані 4750 миль від Києва, столиці України. Однак, не дивлячись на час і відстань ці міста тісно пов'язані між собою, і початок цьому зв'язку був покладений в кінці другої половини дев'ятнадцятого століття.

Коли в кінці 1880-их років емігранти з західної Європи стали прибувати до Сполучених Штатів, велика їх кількість осідала в північно-східному вугільному регіоні Пенсильванії. У містечку Шенандоа Скукіл каунті нові поселенці в Америці заснували в 1884 році першу східно-католицьку церкву в Сполучених Штатах. Від цієї першої парафії почався швидкий розвиток нашої Церкви, прибувало все більше і більше емігрантів і врешті в 1907 році перший єпископ Сотер Ортинський, а Філадельфія стала осідком для зростаючої Церкви. Сьогодні до цієї Митрополічної Церкви входять Архиепархія та три епархії. Українська Католицька Митрополія США простягається «від моря до моря».

З того часу продовж останніх 140-а років Церква стала домом для наступних хвиль нових емігрантів. Особливий зв'язок і турбота про вітчизну залишилися у спадок американцям українського походження, які живуть у Сполучених Штатах.

Коли 22–24 червня в Україні відбулися трагічні події пов'язані з повенями, українська католицька Митрополічна Архиепархія Філадельфії швидко відгукнулася допомогою постраждалим братам і сестрам.

Повені в західній Україні в підніжжях Карпат спричинили руйнування та смертельні затоплення в районах Івано-Франківської, Чернівецької, Львівської та Тернопільської областей. Постраждало понад 300 сіл та містечок, 10 тисяч людей були відрізані від газопостачання. Щонайменше три особи загинули в Івано-Франківській області.

Україна, яка потерпає від війни з Росією на сході, бореться з пандемією коронавірусу, стала перед лицем термінової потреби в допомозі харчами, водою, прихистком для тисяч людей, що опинилися без даху над головою.

Єпископ-помічник Філадельфійської архиепархії Андрій Рабій з благословення митрополита Бориса Гудзяка став координатором збору пожертв для постраждалих, щоб забезпечити їх нагальні людські потреби.

Міністр внутрішніх справ Арсен Аваков зазначив, що повені в західній Україні повністю знищили 22,000 домогосподарств і зруйнували 5 тисяч будинків. «Я хочу

наголосити на цих цифрах — я хочу, щоб ви замислилися про це: 22 тисячі господарств, овочевих городів, садів у чотирьох областях — знищені», — сказав він у телевізійному інтерв'ю.

Близько 5 тисяч водойм, що забезпечували людей питною водою, було затоплено. Через неможливість дістатися до багатьох районів та населених пунктів працівники державних рятівних служб скидають потерпілим питну воду та речі першої необхідності з гвинтокрилів.

Більш як 450 миль доріг та 360 мостів були пошкоджені, що дуже утруднює рятувальні роботи. Греблі, мости, дамби та дороги змиті в Івано-Франківській, Львівській та Чернівецькій областях. У багатьох районах газогони і лінії електропередач пошкоджені чи знищені повністю.

У посланні до духовенства, монашества та вірних Філадельфійської архієпархії від 26-го червня 2020 року Митрополит Борис та Єпископ Андрій написали: «Зараз час, коли наші брати і сестри в Україні потребують нашої допомоги. Патріарх Святослав видав лист-звернення, в якому зазначає, що кожне нещастя „є нагодою до вияву християнської солідарності та соціального служіння, щоб якомога швидше допомогти постраждалим“».

Вражаючий відгук на заклик про допомогу уже зібрав 131, 875 доларів не лише від вірних Філадельфійської митрополії. З цієї суми 46, 875 доларів було перераховано через Facebook-сторінку архієпархії з 27 штатів США, 4-ох провінцій Канади і 13 країн світу, а 53, 824 долари від приватних осіб та організацій. Парафії Філадельфійської Архієпархії зібрали 36, 176 доларів під час окремої збірки на початку липня.

Владика Андрій, дякуючи за щедрий відгук, сказав: «Понад 140 років еміграційні хвилі українців прибувають до Сполучених Штатів. Але незалежно від того, коли вони прибули, пам'ять про їхнє коріння, культуру, родину і про те, ким вони є, зберігається. Вони завжди підтримують своїх рідних, особливо в час потреби...»

Ми уже переслали 120 тисяч доларів до Івано-Франківської Архієпархії, Чернівецької і Коломийської єпархій...

Перший транш по 25 тисяч доларів кожній з єпархій призначався на найнеобхідніше: харчі, воду, будівельні матеріали...

Другий транш по 15 тисяч доларів на допомогу найбільш потребуючим: родинам з дітьми, старими людьми, інвалідами. Вони забезпечуються найнеобхіднішим: будівельними матеріалами, ліжками, матрасами, дайперами, підгузниками,

побутовою технікою...

«Біля 1500 пачок з харчами, 400 наборів миючих засобів та особистої гігієни, кілька тон цементу, дошок, будівельних матеріалів, меблів та матрасів, понад 125 наборів постільної білизни було роздано в цих трьох єпархіях. Поміч надається усім потребуючим незалежно від віросповідання, хоч пріоритетними залишаються родини з інвалідами, зі старими людьми та малими дітьми», — додав Владика Андрій Рабій.

Ще єпископ Андрій пояснив: «На сьогодні служби допомоги постраждалим від повені уже склали списки родин в потребі. Наприклад, в Івано-Франківській області «Карітас» має на списку 238 родин з гострою потребою. Вони відібрали 50 родин у критичній ситуації і для їх цілей буде розподілено тих 15 тисяч, які ми переслали другим траншем, щоб вони могли поремонтувати свої будинки до настання зими. Подібні потреби існують і в інших двох єпархіях. Тому, чим більше грошей ми зможемо переслати, тим більшій кількості сімей ми можемо допомогти. Від уряду ці люди отримують дуже мало, або нічого. Люди справді вдячні за допомогу, яку вони дістають від „Карітасу”, і наш внесок пришвидшує отримання цієї допомоги“.

Владика Андрій порівняв намагання допомогти постраждалим з чудом помноження риби та хлібів. «З Євангелія ми знаємо історію як Ісус помножив рибу та хліби. Він узяв п'ять хлібин і дві рибини, благословив їх, помножив цей малий даток і цим нагодував 5000 народу. Так і з нами. Що ми пожертвуємо, наш Господь благословить і помножить, щоб забезпечити потреби тих, хто постраждав від руйнувань цього страшного паводку. Ваша щедра допомога змінить життя наших братів і сестер в потребі. Дякую всім і кожному, хто доклався до цієї допомоги. Ми сердечно вдячні вам за вашу жертвовність».

За матеріалами Релігійно-інформаційної служби України

Пресслужба Секретаріату Синоду Єпископів УГКЦ

8/22/2020

Ukrainian Catholics in US provide aid to victims of Ukraine floods – Catholic World Report

THE CATHOLIC WORLD REPORT

Ukrainian Catholics in US provide aid to victims of Ukraine floods

🕒 August 20, 2020 📰 CNA Daily News 📁 News Briefs 💬 0

🖨️ Print

Denver Newsroom, Aug 20, 2020 / 03:13 pm (CNA).- Ukrainian Catholics in the US have donated more than \$136,000 to assist the victims of the floods that have devastated western Ukraine.

The fundraising effort has been coordinated by Bishop Andriy Raby, auxiliary bishop of the Ukrainian Archeparchy of Philadelphia.

Flooding in Ukraine's Ivano-Frankivsk and Chernivtsi oblasts in late June hit some 300 towns, with at least as many miles of road damaged or destroyed. Gas supplies to some 10,000 people were disrupted.

"There is very little or no help received from the government. People really appreciate help they get from Caritas and our contributions and are amazed how quickly they receive that what they need," Bishop Raby stated.

"In the Gospel, we hear the story of how Jesus multiplied the fishes and the loaves. He took five loaves and two fish, blessed, multiplied this small offering and fed over 5000 people. So it is with us. What we offer, Our Lord will bless and multiply to provide for the needs of those suffering from the destruction of this tragic flood," said Bishop Raby, according to the statement.

"Your generous support will make a big difference in the lives of our brothers and sisters in need. Thank you to each and every one of you for your contribution to this flood relief effort. We are most grateful and appreciative of your sacrificial giving."

Bishop Raby told CNA that many people in the country already struggle with finances and poverty. He said the affected region in particular survives off of farming, or migration to other cities or countries.

"Overall in the country, they do have a huge economic hardship, but this region, in particular, that was hit by floods and mudslides, it's a very poor region. There are very few jobs that people can find. They

8/22/2020

Ukrainian Catholics in US provide aid to victims of Ukraine floods – Catholic World Report

basically have to travel abroad or into other major cities in Ukraine to find a job and actually support their families,” he said.

Bishop Raby said that following the heavy rains, a majority of people have had their basements flooded, wiping out a large portion of their food supplies. He also said strong currents have forced large boulders onto people's properties, which will need to be removed before farming continues.

He said it will be sometime before property owners can return to normal. It has been a high point of distress for the victims, he said, noting that farmers had taken out loans to fund their agriculture but now have no means to pay it back.

“For the occupants of the mountains, that’s where many mudslides took place, and basically that’s dirt with stones, sometimes as high as three, four feet, it actually came into people’s gardens,” he told CNA.

“Whatever they were growing this year, it’s all gone. It is going to take several years before they actually get back to normal,” he added. “I hear human stories how people try to commit suicide because they took on a loan ... and now that everything is gone. That’s a very sad story and that happens too.”

He said the donations are issued on a person by person basis, trying to connect the individuals with the help they need to survive. He said the donations may go toward food, water, medicine, but it may also offer people grants to buy buildings supplies, furniture, and bedding prior to winter. He said families are entered into a database and organized by the greatest need.

Funds were given to the Ukrainian Archeparchy of Ivano-Frankivsk, and its suffragan eparchies of Chernivtsi and Kolomyia.

Bishop Raby expressed the importance of acts rooted in charity: “It is a part of our Christian matrix, I believe this is who we are, even if we open up the letters of Saint Paul, there he was asking people ... to start putting something away because on the way back to Jerusalem he is going to take the gifts ... for the starving people down in Jerusalem,” he told CNA.

*If you value the news and views Catholic World Report provides, **please consider donating** to support our efforts. Your contribution will help us continue to make CWR available to all readers worldwide for free, without a subscription. Thank you for your generosity!*

[Click here](#) for more information on donating to CWR. **[Click here](#)** to sign up for our newsletter.

© Catholic World Report

August 20, 2020

20 серпня 2020 року

Praised be Jesus Christ!

August 20, 2020

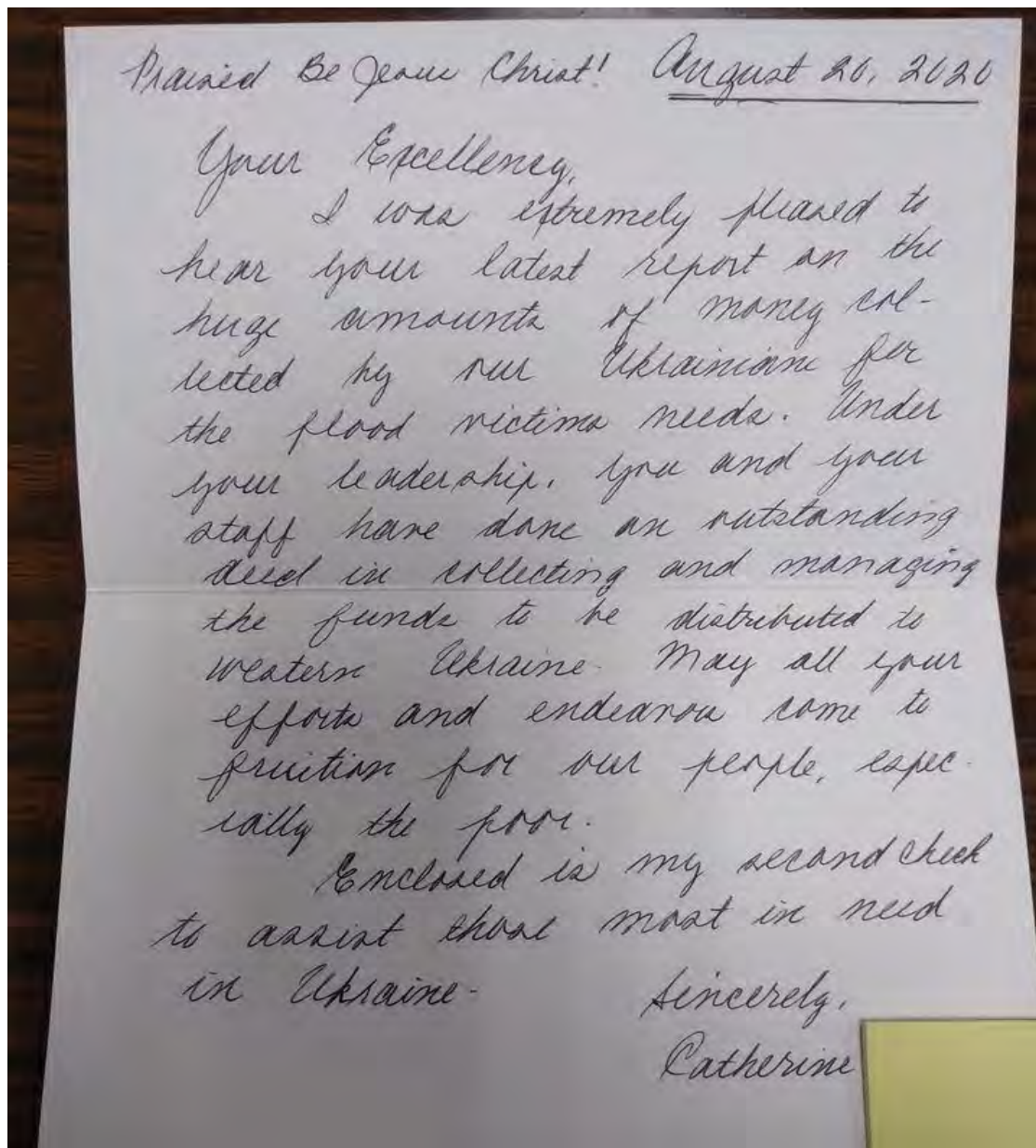
Your Excellency!

I was extremely pleased to hear your latest report on the huge amounts of money collected by our Ukrainians for the flood victims needs. Under your leadership, you and your staff have done an outstanding deed in collecting and managing the funds to be distributed to western Ukraine. May all your efforts and endeavors come to fruition for our people, especially the poor.

Enclosed is my second check to assist those most in need in Ukraine.

Sincerely,

Catherine (Livonia, MI)

A photograph of a handwritten letter on white paper, placed on a dark surface. The handwriting is in cursive and matches the typed text above. The letter is dated August 20, 2020, and is addressed to 'Your Excellency'. It expresses gratitude for the recipient's leadership in collecting funds for flood victims in Ukraine and mentions that a check is enclosed to assist those in need. The letter is signed 'Sincerely, Catherine'.

8/31/2020

Церква в Америці допомагає потерпілим від повені в Україні | Український тижневик Міст

НОВИНИ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ ВСЬОГО СВІТУ

MONDAY, AUG. 31, 2020 1:08 P.M. SUBSCRIBE TO RSS

MIST Online
Тижневик для українців б'язього світу



Доставка посилок і товарів з України в США, від 7 днів*

Meest

Новини Україна Світ Діаспора Інтерв'ю Погляд Культура Історія Спорт Різне Реклама

Церква в Америці допомагає потерпілим від повені в Україні

Автор: Meest-Online | Серпень 26, 2020 | Рубрика: Релігія



Допомога від діаспори

Українці-католики в Сполучених Штатах фінансово допомагають потерпілим від повеней на західній Україні; особливі стосунки з Батьківщиною тривають і після досягнення рівня допомоги в 136 875 USD.

Місто Шенандоу в пенсільванському вугільному регіоні розташоване за 4 550 миль пташиного лету від міста Львова в західній Україні, а Філадельфія — за 4 750 миль від Києва, столиці України. Однак, не зважаючи на час і відстань ці міста тісно пов'язані між собою, і початок цьому зв'язку був покладений у другій половині XIX ст.

Коли наприкінці 1880-х рр. емігранти зі західної Європи стали прибувати до Сполучених Штатів, велика їхня кількість осідала в північно-східному вугільному регіоні Пенсільванії. У містечку Шенандоу Скукл-каунті нові поселенці в Америці заснували 1884-го першу східно-католицьку церкву в Сполучених Штатах. Від цієї першої парафії й почався швидкий розвиток нашої Церкви, прибувало все більше і більше емігрантів і врешті 1907 року з'явився перший єпископ Сотер Ортинський, а Філадельфія стала осідком для зростаючої Церкви. Сьогодні до цієї Митрополічної Церкви входять архієпархія та три єпархії.

Українська католицька митрополія США простягається «від моря до моря».

З того часу продовж останніх 140 років Церква стала домом для наступних хвиль нових емігрантів. Особливий зв'язок і турбота про вітчизну залишилися у спадок американцям українського походження, котрі живуть у Сполучених Штатах.

Коли 22-24 червня ц. р. в Україні сталися трагічні події, пов'язані з повенями, Українська католицька митрополія архієпархія Філадельфії швидко відгукнулася допомогою постраждалим братам і сестрам. Повені на західній Україні в підніжжях Карпат спричинили руйнування та смертельні затоплення в районах Івано-Франківської, Чернівецької, Львівської та Тернопільської областей. Постраждали понад 300 сіл і містечок, 10 тис. людей були відрізані від газопостачання. Щонайменше три особи загинули в Івано-Франківській області.

Україна, яка потерпає від війни з Росією на сході, бореться з пандемією коронавірусу, постала перед обличчям термінової потреби в допомозі харчами, водою, прихистком для тисяч людей, котрі опинилися без даху над головою. Єпископ-помічник Філадельфійської архієпархії Андрій Рабій із благословення митрополита Бориса Гудзяка став координатором збирання пожертв для постраждалих, аби забезпечити їхні нагальні людські потреби.

Український міністр внутрішніх справ Аваков зазначив, що повені в західній Україні повністю знищили 22 тис. домогосподарств і зруйнували 5 тис. будинків. «Я хочу наголосити на цих цифрах — я хочу, щоб ви замислилися про це: 22 тисячі господарств, овочевих городів, садів у чотирьох областях — знищені», — заявив він в одному з телевізійних інтерв'ю. Близько 5 тис. водойм, що забезпечували людей питною водою, стали для цього непридатними. Через неможливість дістатися до багатьох районів і населених пунктів працівники державних рятувальних служб скидають потерпілим питну воду та речі першої необхідності з гвинтокрилів. Більше 450 миль доріг і 360 мостів були пошкоджені, що дуже утруднює рятувальні роботи. Греблі, мости, дамби та дороги зміт в Івано-Франківській,

Останні Популярне Обговорення



Ситуація з поширенням пандемії Covid-19 в Україні та світі

Серпень 31, 2020



Подарунок диктатору на День народження

Серпень 31, 2020



Вечірка в бункері закінчилася отруєнням газом

Серпень 31, 2020



Українці генетично близькі з хорватами та поляками

Серпень 31, 2020



Археологи знайшли на Житомирщині скарб часів Київської Русі

Серпень 31, 2020



Рідна школа в Пассейку діє вже 70 років

Серпень 31, 2020



Форд відстоєє необхідність відновлення навчання в школах

Серпень 31, 2020



У Канаді пиво зварили зі стічних вод

Серпень 31, 2020



Роботи-собаки бігають по заводу Ford

Серпень 31, 2020



Дональд Трамп перебуває у полоні свого нарцисизму

Серпень 31, 2020

Вибір редакції



Новий український уряд Володимира Гройсмана: ті, кого не жаль

Попри обіцянку показати, «що таке управління державою», яку дав новий прем'єр-міністр після свого призначення, [...]

Волинський хрест: Від виниці недалекоглядних польських політиків виграє Москва

8/31/2020

Церква в Америці допомагає потерпілим від повені в Україні | Український тижневик Міст

Львівській та Чернівецькій областях. У багатьох районах газогони та лінії електропередач пошкоджені або знищені повністю.

У посланні до духовенства, монашества та вірних Філадельфійської архієпархії від 26 червня ц. р. митрополит Борис та єпископ Андрій написали: «Зараз час, коли наші брати і сестри в Україні потребують нашої допомоги. Патріарх Святослав видав лист-звернення, в якому зазначає, що кожне нещастя «є нагодою до вияву християнської солідарності та соціального служіння, щоб якомога швидше допомогти постраждалим».

Вражаючий відгук на закликав про допомогу уже зібрав 131 875 USD не лише від вірних Філадельфійської митрополії. З цієї суми 46 875 USD переказали через Facebook-сторінку архієпархії з 27 штатів США, чотирьох провінцій Канади і 13 країн світу, а 53 824 USD — від приватних осіб та організацій. Парафії Філадельфійської архієпархії зібрали 36 176 USD під час окремої збірки на початку липня.

Владика Андрій, дякуючи за щедрий відгук, сказав: «Понад 140 років еміграційні хвилі українців прибувають до Сполучених Штатів. Але незалежно від того, коли вони прибули, пам'ять про їхнє коріння, культуру, родину і про те, ким вони є, зберігається. Вони завжди підтримують своїх рідних, особливо в час потреби... Ми уже переслали 120 тис. доларів до Івано-Франківської архієпархії, Чернівецької і Коломийської єпархій... Перший трансш по 25 тис. доларів кожної з єпархій призначався на найнеобхідніше: харчі, воду, будівельні матеріали... Другий трансш по 15 тис. доларів — на допомогу найбільш потребуючим: родинам із дітьми, літніми людьми, інвалідами. Вони забезпечуються найнеобхіднішим: будівельними матеріалами, ліжками, матрацами, дайперами, підгузниками, побутовою технікою».

«Понад 1,6 тис. пачок з харчами, 400 предметів для чищення та особистої гігієни, кілька тонн цементу, дошок, будівельних матеріалів, меблів і матраців, понад 125 наборів постільної білизни роздали в цих трьох єпархіях. Поміч надають усім потребуючим, незалежно від віросповідання, хоча пріоритетними залишаються родини з інвалідами, зі старими людьми та малими дітьми, — додав владика Андрій Рабій. — На сьогодні служби допомоги постраждалим від повені уже склали списки родин в потребі. Наприклад, в Івано-Франківській області «Карітас» має на списку 238 родин із гострою потребою. Вони відібрали 50 родин у критичній ситуації та для їхніх цілей розподілять тих 15 тис., які ми переслали другим трансшем, щоб вони могли відремонтувати свої будинки до настання зими. Подібні потреби існують і в інших двох єпархіях. Тому, чим більше грошей зможемо переслати, тим більшої кількості сімей зможемо допомогти. Від уряду ці люди отримують дуже мало або нічого. Люди справді вдячні за допомогу, яку вони отримують від «Карітасу», і наш внесок пришвидшує отримання цієї допомоги».

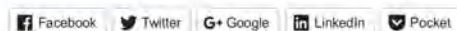
Владика Андрій порівняв намагання допомогти постраждалим із дивом помноження риби та хліба: «З Євангелія ми знаємо історію як Ісус помножив рибу та хліби. Він узяв п'ять хлібин і дві рибини, благословив їх, помножив цей малий доток і цим нагодував 5 тис. народу. Так і з нами. Що ми пожертвуємо, наш Господь благословить і помножить, щоб забезпечити потреби тих, хто постраждав від руйнувань цього страшного паводку. Ваша щедра допомога змінить життя наших братів і сестер в потребі. Дякую всім і кожному, хто доклався до цієї допомоги. Ми сердечно вдячні вам за вашу жертвовність».

Пожертва, у будь-якій сумі, може бути вислана до: Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia, 810 North Franklin Street, Philadelphia, PA. 19123-2005.

Пресслужба Української католицької митрополічної архієпархії Філадельфії

P. S. Ви також можете отримувати поновлену інформацію та робити пожертви через сторінку Філадельфійської архієпархії у **Facebook**.

Розкажіть друзям:



Лисиці прийшли до Львова. І вже не підуть

Лисиці прийшли до Львова. І вже не підуть

08/01/2014
У "Супільство"

Допомога жертвам війни гідності

29/10/2014
У "США"



Репортаж учасника з'їзду Демократичної партії з висунення кандидата на посаду президента США

11/09/2014
У "США"



Спроби переглянути та заново оцінити українсько-польський етнічний конфлікт на Волині в роки Другої світової [...]



Українська влада залякує відомих українців
Державне бюро розслідувань (ДБР) порушило доволі неоднозначні кримінальні справи. «Можливе посягання» Коли президент Зеленський [...]



Нова спецоперація Кремля: виправдати бійців «Беркута»
Наближається шоста річниця трагічних подій на Майдані Незалежності в Києві 18-20 лютого 2014 року, [...]



У ВРУ зареєстрували рекордну кількість поправок до законопроекту
Епічна битва за найбільший за розмірами активів український банк триває. Ще той виклик Ярослав Железняк, [...]



В Україні все виразніших обрисів набуває проросійський реніш
Заохочені непослідовної політикою в ідеологічній царині Володимира Зеленського, котрий намагається сподобатися «і нашим, і [...]



Микротворець домігся протилежного
У Луцьку 21 липня трапилося те, що занепокоїло багатьох українців. Метастази війни 13 541 528 [...]



НАБУ затримало партнера п'ятого президента України
Вищий антикорупційний суд України (ВАСУ) 17 жовтня ц. р. заарештував Олега Гладковського, колишнього першого [...]



Лівійці вже не хочуть інтервенції, але турки на це не зважають
Парламент у Триполі, столиці Лівії, не санкціонував угоду з Анкарою про участь її військ [...]



The Ukrainian Weekly | (<http://www.ukrweekly.com/uwp/u-s-ukrainian-catholics-assist-western-ukraine-with-flood-relieffund-raising-tops-136875/?fbclid=IwAR2qcM1l34bO7wBXUojRBi31bJa1y-ZiOG-ECUg2BmUGrk-9jootO-3O3Fo>)

US

August 28, 2020

U.S. Ukrainian Catholics assist western Ukraine with flood relief

Fund-raising tops \$136,875

By the Rev. John M. Fields



Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia

Caritas distributes aid in Ivano-Frankivsk, Ukraine.

PHILADELPHIA – The Pennsylvania anthracite coal region town of Shenandoah is some 4,550 miles, as the crow flies, from the city of Lviv, in western Ukraine. And Philadelphia, the City of Brotherly Love, is some 4,750 miles from Kyiv, the capital city of Ukraine. Yet despite time and distance, these towns and cities have a unique relationship, which has its beginning in the latter half of the 19th century.

As immigrants from Eastern Europe came to the United States in the 1880s, a large number of Ukrainians settled in the northeastern Pennsylvania coal region. In the Schuylkill County town of Shenandoah, these new arrivals to America established in 1884 the first Eastern Catholic Church in the United States. From this Ukrainian Greek-Catholic parish, the Church experienced rapid growth as more immigrants from Ukraine arrived and, with the arrival of Bishop Soter Ortynsky in 1907, Philadelphia became the home of this developing Church.

Today, with an archeparchy and three suffragan eparchies, the Ukrainian Catholic Metropolitan Church spans the United States “from sea to shining sea.”

Since those early years, the Church became home to successive waves of new immigrants during the past 140 years. And a special relationship and concern for the motherland has been nurtured and maintained by Ukrainian Americans living in the United States.

Ukrainian Internal Affairs Minister Arsen Avakov says the floods in western Ukraine have completely destroyed 22,000 homesteads and flooded 5,000 houses. "I just want to mention a whopping figure – I want you to think about it: 22,000 household plots, vegetable gardens and orchards in four regions have been destroyed," he said in a televised interview. Over 25,000 acres of agricultural land were underwater, destroying this year's crops.

At least 5,000 wells that provided drinking water were flooded. Because of inaccessibility due to the flooding, rescue workers of the State Emergency Service had to deliver fresh water and basic necessities to the residents by helicopter.

More than 450 miles of roads and 360 bridges have been damaged, making all recovery efforts extremely difficult. Dams, bridges, dikes and roads had been washed away within the Ivano-Frankivsk, Lviv and Chernivtsi areas. Gas and electric power lines have been damaged or destroyed in many areas.

In their Appeal Letter to the Clergy, Religious and Faithful of the Philadelphia Archeparchy dated June 26, Metropolitan Borys and Bishop Andriy wrote to the faithful: "This is the time when our brothers and sisters in Ukraine need help. Patriarch Sviatoslav has sent a letter of appeal asking us, 'to show Christian solidarity and social service, so that those who are suffering might receive assistance as soon as possible.'"

In an overwhelming response to the appeal, \$136,875 has already been raised from the churches of the Philadelphia Metropolia. Of this amount, \$46,875 is from the online Facebook fund-raising appeal, representing donations from 27 states, four Canadian provinces and 13 other countries, and \$53,824 from individuals and organizations. The Philadelphia Archeparchy's parishes collected \$36,176 during a special collection that was taken up in the churches in early July.

Bishop Andriy, grateful for the generous response, commented: "For over 140 years, waves of Ukrainian immigrants came to the United States. But no matter when they came, they remembered their roots, their culture, family and who they are. They always supported their relatives, especially in time of need."

"We have already distributed \$120,000 to Ivano-Frankivsk Archeparchy, Chernivtsi Eparchy and Kolomyia Eparchy," Bishop Andriy said.

"The first disbursement of \$25,000 to each of the eparchies was for basic necessities: food, water, building supplies. The second tranche of \$15,000 to each of the eparchies was for helping the neediest people – families with children, retired people, those that are handicapped and disabled. Those in the most need are assisted with building supplies, food, furniture, mattresses, diapers, home appliances," Bishop Andriy continued.

"Over 1,600 food packages, over 400 cleaning supplies and personal hygiene items, several tons of cement, flooring, building supplies, furniture, mattresses, over 125 bedding sets were distributed in all three eparchies,"

"Help is provided to all who are in need, religious affiliation is disregarded; priority is given to handicapped, very poor, elderly, poor large families with kids," Bishop Andriy noted.

"Presently, the flood relief services have compiled a database of families in need. For example, Ivano-Frankivsk Caritas has 238 families in grave need. They chose 50 families in greatest need and they will spend 15K that we sent to buy for them what they need – building supplies, food, appliances, furniture, bedding, etc. – and help them to fix their homes for winter. Similar cases of need exist in the other two eparchies. This is why the more money we can transfer over to them, the more families will be assisted," Bishop Andriy explained. "There is very little or no help received from the government. People really appreciate help they get from Caritas and our contributions, and are amazed how quickly they receive what they need."

When tragic flooding occurred in western Ukraine this past June 22-24, the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia quickly responded to assist their brothers and sisters in need during this natural disaster.

The floods in western Ukraine and the foothills of the Carpathian Mountains resulted in devastating and deadly flooding in the areas of Ivano-Frankivsk, Chernivtsi, Lviv and Ternopil. Over 300 villages and towns have suffered from flooding in these four western regions alone cutting off gas supplies for about 10,000 people. At least three people were killed in the Ivano-Frankivsk region as a result of the natural disaster.

Ukraine, suffering from the ongoing war in the east with Russia and coping with the worldwide coronavirus pandemic, was now confronted with providing emergency relief, including food, water and shelter for the thousands of homeless people who have experienced the loss of their houses and their livelihood.

Bishop
Andriy
Rabiy,
auxiliary
bishop of
the
Philadelphia
Archeparchy
was
designated
by



Auxiliary Bishop Andriy Rabiy, designated by Metropolitan-Archbishop Borys Gudziak, has been the coordinator of fund-raising efforts to help people in flood-ravaged areas of western Ukraine.

Metropolitan-Archbishop Borys Gudziak to coordinate fund-raising efforts in the United States to provide for basic human needs for the thousands affected by the floods.

Bishop Andriy compared the relief effort to the miracle of the fishes and the loaves: "In the Gospel, we hear the story of how Jesus multiplied the fishes and the loaves. He took five loaves and two fish, blessed, multiplied this small offering and fed over 5,000 people. So it is with us. What we offer, Our Lord will bless and multiply to provide for the needs of those suffering from the destruction of this tragic flood. Your generous support will make a big difference in the lives of our brothers and sisters in need. Thank you to each and every one of you for your contribution to this flood relief effort. We are most grateful and appreciative of your sacrificial giving."

Donations, in whatever amount – no donation is too large or too small – may be sent to: Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia, 810 N. Franklin St., Philadelphia, PA, 19123-2005. Readers may view updates and make donations on the Philadelphia Archeparchial Facebook page: <https://www.facebook.com/donate/331783401165290/> (<https://www.facebook.com/donate/331783401165290/>).
